TRISTAR

KB-7146



EN Instruction manual

NL Gebruiksaanwijzing

FR Mode d'emploi

DE Bedienungsanleitung

ES Manual de usuario

PT Manual de utilizador

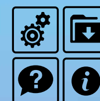
PL Instrukcja obsługi

IT Manuale utente

SV Bruksanvisning

CS Návod na použití

SK Návod na použitie



service.tristar.eu



You can find all information and spare parts at **service.tristar.eu**

Dear customer,

Congratulations and thank you for purchasing this high quality product. Please read the instruction manual carefully so that you will be able to make the best possible use of the appliance. This manual includes all the necessary instructions and advice for using, cleaning and maintaining the appliance. If you follow these instructions you will be guaranteed of an excellent result, it saves you time and will avoid problems. We hope you will have a great deal of pleasure from using this appliance.

service .tristar.eu **You can find all information and spare parts at service.tristar.eu!**

An answer to all your questions

Tips and tricks on how to use your product

Order spare parts for your product online

Register for software updates for your product

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- All repairs should be made by a competent qualified repair service(*).
- Make sure that the appliance is stored in a dry environment.
- Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage: AC220-240V 50Hz. The socket must be at least 16A or 10 A slow-protected.
- This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.
- The use of accessory that are not recommended by the manufacturer can cause injuries and will invalidate any warranty that you may have.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Unplug the appliance from the socket when changing the spare parts or for maintenance.
- Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by an authorized technician(*). Do not repair this appliance yourself.
- Do not use this appliance near direct heat sources.
- Unplug the appliance from the socket when you are not using it.

* *Competent qualified repair service: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this repair service.*

IMPORTANT

- Read the operating instructions carefully in order to get to know the equipment before putting it into operation.
- Keep the instructions for future reference.

INSTALLATION OF THE APPLIANCE

- Install the appliance on a firm, horizontal surface. To level the appliance, use a spirit level or a vessel containing water, if necessary.
- Avoid installing the appliance in direct sunlight or near any source of heat.
- The distance between the rear of the appliance and a wall shall not be less than 10 cm, and the minimum ventilating space from the sides of the appliance shall never be less than 5 cm.
- In all cases, the location shall be protected from rain and splashing.
- To guarantee a good level of air circulation, do not obstruct the ventilation grids of the upper, lower or rear surface of the appliance.
- Complying with the above will ensure efficient and economical cooling.
- Before the first use of the appliance, clean the inside and the cover of the appliance with warm water, adding detergent if necessary. Never use an abrasive product.

OPERATION WITH THE MAINS (220 - 240 V)

- Never use another source of energy at the same time (battery, gas).
- Check that the mains voltage corresponds to the operating voltage specified on the label (on the rear of the appliance).
- If the electrical specifications are correct, push the safety electrical plug into an earthed wall socket which is wired according to the specifications.

START-UP

- Turn the thermostat knob clockwise to the MAX position. The effects of the cooling process (frost on the evaporator) only become visible after about an hour.
- The thermostat enables the temperature of the cool box to be adjustable (“0”=cooling process stopped).
- After a sufficient cooling period (approximately 5 hours), the thermostat can be set to an intermediate position. The selected temperature is regulated automatically by the thermostat.

Shut-down

- Turn the thermostat knob anti-clockwise to the “0” position.
- Remove the plug from the wall outlet.

OPERATION WITH A BATTERY (12V)

- Do not use another source of energy at the same time (mains, gas).
- A safety fuse must be installed in the power supply line between the battery and the cool box. For 12V, the maximum fuse rating is 6,25 A.

Cable cross-section	Max. cable length
2.5 mm^2	2.5 m
4.0 mm^2	4.0 m
6.0 mm^2	6.0 m

- It is not necessary to check the polarity when starting up the appliance.
- Check that the battery voltage corresponds to the operating voltage of the cool box, as marked on the corresponding the label.

- When the battery used is a car battery, only switch the cool box on while the car is traveling. If the cool box is left running when the car is stopped, this could discharge the battery and it may be impossible to restart the engine.
- When the appliance is running on the battery, there is no thermostat-controlled temperature regulation.

Recommendation

Pre-cool the cool box by running it on the mains, before starting the journey.

Start-up

Plug the connector supplied with the cool box into the cigar lighter socket of the vehicle.

Disconnection of the appliance

Unplug the connector from the cigar lighter socket.

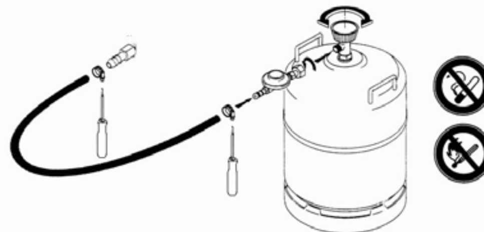
OPERATION WITH GAS

- Never use another source of energy at the same time (mains, battery).
- Operation of the cool box on gas is prohibited in road vehicles and on boats. Operation using gas is prohibited in closed areas.
- This appliance must be in the open air when operating with gas.
- Operation in the open air means that the appliance can also be installed under the canopy of a tent, sufficiently ventilated, or on a terrace in a flat and level garden.
- The label at the rear of the appliance gives the recommended gas supply pressure expressed in mbar. The appliance can't operate at a pressure other than the one specified on the label.

Storage of gas cylinders

- Store the gas cylinder in a cool, dry and ventilated area, protected from sunlight and do not exposed to temperatures above 50°C.

CONNECTION OF THE COOL BOX TO THE CYLINDER OF LIQUEFIED PETROLEUM GAS



CAUTION: always stay clear of any source ignition during this operation. Do not smoke. Connect the COOLBOX in the following order: Gas cylinder > pressure regulator > appliance.

- The gas connection tube at the rear of the appliance is designed for a standard NF XPD 36 110 butane / propane flexible hose. It is essential to follow the assembly and connection instructions for the appliance to be connected. Excessive twisting and bending are to be avoided. Bends in the gas hose must have a radius of more than 40 mm. The length of the hose must not exceed 1,50 m.
- If you wish to check for leaks, please use soapy water, do not use a flame.
- It is prohibited to check for leaks with a flame.
- Do not smoke: danger of explosion and burns.
- When changing the gas cylinder and/or disconnecting the hose, it is mandatory to close the valve of the gas cylinder.
- Replace the hose if it is damaged or if it becomes porous and in any case before the expiry date printed on the side.

- When changing the gas cylinder and/or disconnecting the hose, it is mandatory to close the valve of the gas cylinder.
- Replace the hose if it is damaged or if it becomes porous and in any case before the expiry date printed on the side.

GAS VALVE ASSEMBLY

- This assembly consists of an adjusting device with an incorporated safety pilot, a burner with an electric igniter.
- The adjusting device can be set to 3 different positions:
  Max Maximum cooling
  MIN Minimum cooling
  0 off Igniting position / burner gas supply closed
- The safety pilot automatically maintains the gas supply to the burner, as long as it remains lit. It automatically shuts off the supply if the flame goes out.

IGNITION OF THE GAS BURNER

- Open the valve of the gas cylinder. Press the adjusting knob and hold it in this position, then turn the knob anti-clockwise to Max.
- If the appliance has not been ignited for a long period, or if the gas cylinder has been changed, there may be some air in the duct, so it may fail to be ignited. It is necessary to check that the pilot is lit by looking through the orifice at the top of the appliance. If the appliance fails to be ignited, try it again after approximate 10 seconds.
- When the outside temperature is low, set the adjusting device to MIN after a sufficient long cool-down period in MAX position.

To disconnect an appliance running on gas far from any source of ignition
- Shut off the gas cylinder or the pressure regulator. Turn the knob to the OFF position.

Storing food
- Liquids to be stored in cool box shall always be placed in a closed vessel.
- The air circulation inside the appliance must not be obstructed.

Never place hot food or drink in the appliance. Never keep flammable liquids and/or gases inside the cool box. Danger of explosion.

DEFROSTING – MEASURES TO BE TAKEN IF THE APPLIANCE IS TO BE LEFT UNUSED FOR A LONG PERIOD

The cool box must be defrosted regularly, in order to ensure that it operates correctly. To defrost the cool box, disconnect it and remove all food outside. If necessary, use a cloth soaked with hot water. After de-icing, mop up the water with a dry clean cloth and clean the inside. If the appliance is to remain unused for a extensive period, disconnect it and remove all food outside. After de-icing, clean and dry the inside of the appliance. In order to prevent unpleasant odor, leave the cover of the cool box slightly open.

Measures to be taken after unused for a long period
If, after an extensive lay-up period, the cool box does not produce any cooling, disconnect the appliance and turn it upside down for a few minutes then turn it the right way up. After turn it over several times, reconnect it.

MAINTENANCE

- Clean the appliance regularly with warm water, containing a detergent if necessary.
- Never use an abrasive product. Dry the cleaned surfaces with a soft cloth.
- Use only clear water to clean the seal of the cover, and then coat the seal with talcum powder.

- All repairs, particularly of the cooling unit or the gas burner system, must mandatorily be carried out by a qualified technician.

SERVICE

If a problem occurs, carry out the following checks:

- Is the appliance installed in a horizontal position?
- Is there sufficient ventilation?
- For mains operation, check that the mains supply is correct. And is the thermostat set correctly?
- For battery operation, check the battery and the connection.
- For gas operation, is the burner ignited?
- Has the ignition safety (adjustment) knob been set to MAX?
- Are the gas cylinder valve and/or the pressure regulator open?
- Is there still a sufficient quantity of gas in the cylinder? The cylinder is empty if no liquid can be heard moving about when it is shaken.
- Have two modes of energy (gas and electricity) been selected at the same time?
- Has too much food been placed inside the cool box all at once? Arrange the food so that the air is free to circulate inside the cool box.
- Do not use pieces cardboard or plastic as separations. Keep vessels containing liquids closed.

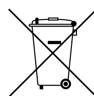
If, despite the above checks, you still need to contact the service department, describe the failure and state the type of equipment and its serial number (these are marked on the label).

Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg, The Netherlands	CE 0063/13
Produktname / Product name:	Kühlbox / Cool box
Atrikelnummer / Item number:	KB-7146
Inhalt / Volume:	39 L
Klimaklasse / Climate class:	SN, N
Isolationsklasse / Insulation class:	I
Kühlmittel / Refrigerant:	NH_3 (80 g), H_2O, HE
Schaum vesicant / Foam vesicant:	C-Pentane
Nettogewicht / Net weight:	18,5 kg
Gasart / Gas type:	I3 B/P
Gasdruck / Gas pressure:	50 mbar
Gasverbrauch / Gas consumption (g/h):	Max: 12.8 g/h / Min: 8.3 g/h
Leistung bei Gasbetrieb / Performance in gas mode (kW):	Max: 0.18 kW / Min: 0.14 kW
Stromanschlusswerte (Wechselstrom) / Power supply levels (AC):	220-240V~50Hz 82W 0.36A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	1.2 kWh/24h
Stromanschlusswerte (Gleichstrom) / Power supply levels (DC):	12V 75W 6.25A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	150 Ah/24h
Auftragsnummer / Order number:	0961-7146
Hergestellt in China / Made in China PIN: 0063BT7530	

GUARANTEE

- Tristar is not liable for damages occurred through:
  - o In case the appliance has fallen.
  - o In case the appliance has been technically changed by the owner oranother third party.
  - o In case of improper use of the appliance.
  - o In case of normal wear of the appliance.

- By executing repairs the original warranty period of 2 years will not be extended, nor the right to a complied new warranty. This warranty is only legal on European soil. This warranty does not overrule the European directive 1944/44CE.
- Always keep your receipt, without this receipt you can not claim any form of warranty whatsoever.
- Damage caused by not following the instruction manual will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages Tristar will not be liable.
- Tristar will not be liable for material damage or personal injury caused by improper use or if the safety instructions are not properly executed.
- Cleaning, as mentioned in this manual, is the only necessary maintenance for this appliance.
- When the appliance should be repaired, make sure that this will be performed by an authorized company.
- This appliance may not be amended or changed.
- If problems arise during the 2 years from the date of purchase, which are covered by the factory warranty, you can go back to the point of purchase to replace it for a new one.
- For questions or compliances please contact your retailer "point of purchase."
- This appliance is covered with a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- Only material or manufacturing defects are included in this warranty.
- If you wish to make a claim please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole appliance. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of these parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.



GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product

This device is equipped with a mark according to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this product will be correctly processed into waste, it will help prevent possible negative consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC", the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Geachte klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van dit kwaliteitsproduct. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door zodat u optimaal gebruik kunt maken van dit apparaat. In deze handleiding vindt u alle benodigde aanwijzingen en adviezen voor het gebruik, schoonmaak en onderhoud van het apparaat. Als u deze aanwijzingen volgt, heeft u altijd een uitstekend resultaat, bespaart u tijd en kunt u problemen voorkomen. Wij hopen dat u dit apparaat met plezier zult gebruiken.



Vind alle informatie en onderdelen op service.tristar.eu!

 Antwoord op al uw vragen

 Tips voor het gebruik van uw product

 Bestel alle onderdelen van uw product online

 Registreer voor software updates van uw product

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenste verpakking om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Reparaties dienen te geschieden door een bekwame gekwalificeerde dienst(*).
- Zorg dat het apparaat opgeborgen wordt op een droge plaats.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50Hz. De contactdoos moet met ten minste 16 A of 10 A traag beveiligd zijn.
- Dit apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.
- Gebruik nooit accessoires die niet aanbevolen worden door de fabrikant. Deze kunnen gevaar opleveren voor de gebruiker en schade toebrengen aan het apparaat.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u toebehoren wisselt en voor onderhoudswerkzaamheden.

- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van directe hittebronnen.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.

* *Bekwame gekwalificeerde dienst: after-sales dienst van de fabrikant of de importeur, die erkend en bevoegd is om dergelijke reparaties te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.*

BELANGRIJK

Voordat u dit apparaat in gebruik gaat nemen, lees a.u.b. eerst de gebruiksaanwijzing grondig door en bewaar het zodat u het later weer kunt nalezen.

INSTALLATIE VAN HET TOESTEL

- Installeer het toestel op een stevig, horizontaal oppervlak. Om het toestel gelijk te zetten gebruikt u, indien nodig, een waterpas.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van een hittebron.
- De afstand tussen de achterkant van het toestel en een muur mag niet minder dan 10 cm bedragen. De minimum ventilatieruimte aan de kanten van het toestel mag nooit minder dan 5 cm zijn.
- In elk geval moet de locatie beschermd zijn tegen regen en spatwater.
- Om een goede luchtcirculatie te verzekeren, de ventilatieroosters van de boven- , onder- en achterzijde van het toestel niet blokkeren.
- Als u voldoet aan het bovenstaande, verkrijgt u een efficiënte en economische koeling.
- Vóór het eerste gebruik van het toestel, de binnenzijde schoonmaken, het deksel reinigen met warm water; voeg schoonmaakmiddel bij indien nodig. Gebruik nooit een schurend of bijtend product.

BEDIENING OP NETSTROOM (220 - 240V)

- Gebruik nooit een andere energiebron tegelijkertijd (batterij, gas).
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de werkspanning op het etiket (achter op het toestel).
- Indien de elektrische specificaties correct zijn, steek de elektrische veiligheidsstekker in een geaard stopcontact dat bedraad is volgens de specificaties.

OPSTARTEN

- Draai de thermostaatknop met de klok mee naar de MAX positie. De effecten van het koelingsproces (ijs op de verdamper) wordt enkel duidelijk na ongeveer een uur.
- De thermostaat zorgt ervoor dat de temperatuur van de koelbox kan aangepast worden (“0”=koelingsproces gestopt).
- Na een voldoende koelingsperiode (ongeveer 5 uur), kan de thermostaat op een midden positie gezet worden. De gekozen temperatuur wordt automatisch geregeld door de thermostaat.

Afsluiten

- Draai de thermostaatknop tegen de wijzers-van-de-klok in naar de “0” positie.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact.

NL

BEDIENING OP BATTERIJSTROOM (12V)

- Gebruik nooit een andere energiebron tegelijkertijd (netstroom, gas).
- Een veiligheidszekering moet geïnstalleerd worden in de stroomtoevoerlijn tussen de batterij en de koelbox. Voor 12V is het maximum zekeringgehalte 6,25 A.

Kabel kruissectie	Max. kabellengte
2.5 mm^2	2.5 m
4.0 mm^2	4.0 m
6.0 mm^2	6.0 m

- U moet de polariteit niet controleren als het toestel opstart.
- Controleer of de batterijspanning overeenkomt met de werkspanning van de koelbox zoals aangeduid staat op het etiket.
- Als de batterij gebruikt wordt als een autobatterij, zet dan enkel de koelbox aan als de auto aan het rijden is. Als de koelbox draait terwijl de auto gestopt is, kan de batterij leeg raken en kunt u uw motor misschien niet meer starten.
- Als het toestel op de batterij draait, wordt er geen temperatuurregeling beheerd door de thermostaat.

Aanbeveling

Koel de koelbox op voorhand door hem op netstroom te laten draaien vooraleer u vertrekt.

Opstarten

Steek de connector bijgeleverd bij de koelbox in de aanstekeraansluiting van het voertuig.

Afkoppeling van het toestel

Trek de connector uit de aansteker.

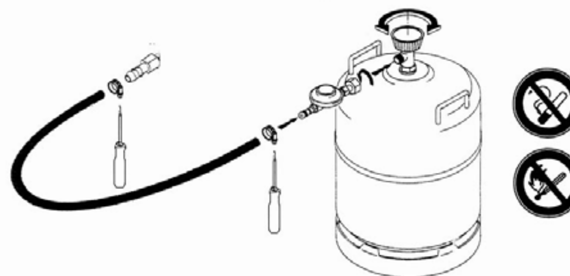
BEDIENING MET GAS

- Gebruik geen andere energiebron tegelijkertijd (netstroom, batterij).
- Bediening van de koelbox op gas is verboden in wegvoertuigen en op boten. Bediening met gas is verboden in afgesloten zones.
- Dit toestel moet in open lucht staan (maar niet in de regen) als het gebruikt wordt met gas.
- Bediening in open lucht betekent dat het toestel ook geïnstalleerd kan worden onder het baldakijn van een tent, voldoende verlucht, of op een terras in een appartement en een verhoogde tuin.
- Het etiket (rating label) achterop het apparaat geeft de aanbevolen gastoevoerdruk weer uitgedrukt in mbar. Het toestel werkt niet op een druk die anders is dan degene op het etiket.

Bewaring van gascilinders

- Bewaar de gascilinder in een koel, droog en verlucht gebied, beschermd tegen zonlicht en stel hem niet bloot aan temperaturen hoger dan 50°C.

AANSLUITING VAN DE KOELBOX OP DE CILINDER VAN LIQUID PETROLEUM GAS



WAARSCHUWING: blijf altijd uit de buurt van elke soort ontsteking tijdens deze actie. Rook niet. Sluit de KOELBOX aan op de volgende manier: Gascilinder > druk regulator > toestel

- De gasaansluitingsbuis achteraan het toestel is ontworpen voor een standaard NF XPD 36 110 butaan / propaan flexibele slang. Het is belangrijk de instructies voor de opstelling en aansluiting te volgen om het toestel aan te sluiten. Vermijd gedraai en buigen van de slang. Bogen in de gasslang moeten een straal hebben van meer dan 40 mm. De lengte van de slang mag niet langer zijn dan 1,50 m.
- Als u de aansluitingen wilt controleren op lekken, gebruik een sopje en geen vlam.
- Het is verboden te controleren op lekken met een vlam.
- Rook niet: gevaar op ontploffingen en brandwonden.
- Als u de gascilinder verandert en/of de slang afkoppelt, is het verplicht de klep van de gascilinder te sluiten.
- Vervang de slang als ze beschadigd is of poreus wordt en altijd vóór de vervaldatum die op de zijkant staat.

GASKLEPOPSTELLING

- Deze opstelling bevat een aanpasbaar toestel met een ingesloten beveiliging, een brander met een elektrische ontsteker.
- Het aanpasbare toestel kan op 3 verschillende posities gezet worden:
  Max Maximum koeling
  MIN Minimum koeling
  0 af Ontstekingspositie/ gastoevoer brander gesloten
- De beveiliging behoudt automatisch de gastoevoer naar de brander, zolang die aangestoken blijft. Hij zet automatisch de toevoer af als de vlam uitgaat.

ONTSTEKING VAN DE GAS BRANDER

- Open de klep van de gascilinder. Druk de aanpasknop in en hou hem in deze positie; draai dan de knop in tegen de wijzers van de klok naar Max.
- Als het toestel lange tijd niet werd aangestoken of als de gascilinder veranderd werd, kan er lucht in de leiding zitten. Daarom kan de ontsteking mislukken. U moet controleren of de piloot aangestoken is door te kijken doorheen het gat bovenaan het toestel. Als het toestel niet aangestoken raakt, probeer dan opnieuw na ongeveer 10 seconden.
- Als de buitentemperatuur laag is, stel het aanpasbaar toestel in op MIN na een voldoende lange afkoelperiode in MAX positie.

Om een toestel op gas af te koppelen ver van een ontstekingsbron
Sluit de gascilinder of de drukregulator af. Zet de knop in de positie OFF.

Eten bewaren

- Vloeistoffen die bewaard moeten worden in de koelbox moet altijd geplaatst worden in een afgesloten houder.
- De luchtcirculatie binnenin het toestel mag niet geblokkeerd worden.

Plaats nooit warm eten of drinken in het toestel. Bewaar nooit ontvlambare vloeistoffen en/of gassen in de koelbox. Gevaar op ontploffing.

ONTDOOIEN – MAATREGELEN ALS HET TOESTEL LANGE TIJD NIET GEBRUIKT ZAL WORDEN

De koelbox moet regelmatig ontdooid worden, opdat hij goed zou werken. Om de koelbox te ontdooien, koppel hem af en verwijder alle eten buiten. Indien nodig, gebruik een doek met warm water. Na het ontdooien neem al het water op met een droge doek en reinig de binnenkant. Als het toestel een zeer lange tijd niet gebruikt zal worden, koppel het af en verwijder alle eten. Na het ontvriezen reinig en droog je de binnenkant van het toestel. Om een onaangename geur te vermijden, laat het deksel van de koelbox lichtjes open.

Maatregelen na lange tijd buiten gebruik te zijn

Als, na een zeer lange inactieve periode, de koelbox niet koelt, Koppel het toestel af en draai het een paar minuten ondersteboven. Draai het daarna terug goed. Nadat u het een paar keer ondersteboven hebt gehouden, sluit u het toestel aan.

ONDERHOUD

- Reinig het toestel regelmatig met warm water, indien nodig met een schoonmaakmiddel.
- Gebruik nooit een bijtend product. Droog de gereinigde oppervlakken af met een zachte doek.
- Gebruik enkel proper water om het zegel van het deksel te reinigen en strooi er dan talkpoeder over.
- Alle herstellingen, vooral die van de koeleenheid of het gasbrandersysteem, moeten verplicht uitgevoerd worden door een vakbekwame technicien

SERVICE

Als er een probleem optreedt, voer de volgende controles uit:

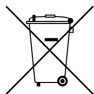
- Is het toestel geïnstalleerd in een horizontale positie?
- Is er voldoende ventilatie?
- Voor de werking op het elektriciteitsnet, controleer of de nettoevoer juist is. En is de thermostaat juist ingesteld?
- Voor batterijwerking, controleer de batterij en de aansluiting.
- Voor gaswerking, is de brander ontstoken?
- Werd de ontstekingsveiligheid (aanpassings) knop ingesteld op MAX?
- Staan de gascilinderklep en/of de drukregulator open?
- Is er nog steeds voldoende hoeveelheid gas in de cilinder? De cilinder is leeg als je geen vloeistof hoort wanneer je ermee schudt.
- Werden twee modi energie (gas en elektriciteit) tegelijkertijd gekozen?
- Werd er te veel eten tegelijkertijd in de koelbox gestoken? Schik het eten zo dat de lucht vrij kan circuleren in de koelbox.
- Gebruik geen stukken karton of plastic als scheidingen. Hou houders met vloeistoffen gesloten.

Als, ondanks bovenstaande controles, u nog steeds contact moet opnemen met de klantendienst, beschrijf het mankement en geef het type materiaal en het serienummer op (deze staan aangeduid op het etiket).

Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg, The Netherlands	CE 0063/13
Produktname / Product name:	Kühlbox / Cool box
Atrikelnummer / Item number:	KB-7146
Inhalt / Volume:	39 L
Klimaklasse / Climate class:	SN, N
Isolationsklasse / Insulation class:	I
Kühlmittel / Refrigerant:	NH_3 (80 g), H_2O, HE
Schaum vesicant / Foam vesicant:	C-Pentane
Nettogewicht / Net weight:	18,5 kg
Gasart / Gas type:	I3 B/P
Gasdruck / Gas pressure:	50 mbar
Gasverbrauch / Gas consumption (g/h):	Max: 12.8 g/h / Min: 8.3 g/h
Leistung bei Gasbetrieb / Performance in gas mode (kW):	Max: 0.18 kW / Min: 0.14 kW
Stromanschlusswerte (Wechselstrom) / Power supply levels (AC):	220-240V~50Hz 82W 0.36A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	1.2 kWh/24h
Stromanschlusswerte (Gleichstrom) / Power supply levels (DC):	12V 75W 6.25A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	150 Ah/24h
Auftragsnummer / Order number:	0961-7146
Hergestellt in China / Made in China PIN: 0063BT7530	

GARANTIEVOORWAARDEN

- Tristar is niet verantwoordelijk voor schade:
  - o Ten gevolge van een val of ongeluk.
  - o Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  - o Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  - o Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.
- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat is Tristar niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften is Tristar niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, kunt u het apparaat ter vervanging aanbieden bij uw aankooppunt.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Dit apparaat heeft 24 maanden garantie vanaf de datum van aankoop (kassabon).
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten komen in aanmerking voor deze garantie.
- Als u gebruik wilt maken van uw garantieaanspraak, zorgt u er dan voor dat u het volledige apparaat in zijn originele doos en aankoopbewijs inlevert bij uw aankooppunt.
- Schade aan accessoires of onderdelen betekent niet automatisch dat het gehele apparaat zal worden vervangen. In dit soort gevallen moet u contact opnemen met onze serviceafdeling. Afgebroken glazen/ plastic onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen dus altijd tegen een vergoeding kunnen worden vervangen.
- Defecten aan hulpstukken of aan de slijtende onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening worden gebracht!
- De garantie vervalt in geval van ongeoorloofde manipulatie.
- Na het verstrijken van de garantie kunnen reparaties worden uitgevoerd door de bevoegde dealer of reparatieservice tegen de betaling van de daaruit voortvloeiende kosten.



AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking
Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product
Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten(WEEE). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EC-conformiteitsverklaring
Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met de veiligheidsdoeleinden van de “laagspanningsrichtlijn”nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC “Elektromagnetische compatibiliteit” en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

Cher client,

Félicitations et merci d'avoir acheté ce produit de haute qualité. Veuillez lire ce manuel d'instructions avec attention pour pouvoir profiter du meilleur de cet appareil. Ce manuel contient toutes les instructions et avis nécessaires pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Si vous suivez ces instructions, vous avez la garantie d'un excellent résultat, ceci vous économisera du temps et des soucis. Nous espérons que vous éprouverez beaucoup de plaisir en utilisant cet appareil.

service .tristar.eu **Vous pouvez trouver tous les renseignements et toutes les pièces de rechange sur www.service.tristar.eu !**

Une réponse à toutes vos questions

Conseils et astuces pour l'utilisation de votre produit

Commandez des pièces de rechange en ligne pour votre produit

Inscrivez-vous aux mises à jour de logiciel de votre produit

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Veuillez lire attentivement la notice d'emploi avant l'utilisation de l'appareil. Veuillez conserver cette notice, le certificat de garantie, le ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage intérieur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par ces personnes (y compris les enfants) ayant des difficultés physiques, sensorielles ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins de leur en donner la responsabilité ou d'être informés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, veillez à ne jamais laisser les appareils sans surveillance. Par conséquent, il faudra choisir un lieu de rangement pour l'appareil inaccessible aux enfants. Veillez à ce que le cordon ne pende pas.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un Centre de réparation qualifié agréé (*).
- Veillez à ce que l'appareil soit rangé dans un lieu sec.
- Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur de votre domicile. Tension nominale : 220-240V CA 50Hz. La prise doit être d'au moins 16A ou 10A et à fusible lent.
- Cet appareil est conforme à toutes les normes des champs électromagnétiques (EMF). L'appareil est sans danger à l'utilisation selon les preuves scientifiques disponibles à ce jour, à condition de manipulation correcte et en respectant les consignes de cette notice d'emploi.
- L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant peut entrainer des blessures et annulera toutes garanties en votre possession.
- Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne devienne pas entortillé.
- Ne pas immerger le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide afin de vous éviter un choc électrique.
- Débranchez l'appareil de la prise lors du changement de pièces ou pour l'entretien.
- Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon ou une prise endommagés ou s'il ne fonctionne pas correctement, ou a subi des dégâts quelconques. Afin d'éviter tous dangers, veillez à ce qu'un cordon ou prise endommagés soient remplacés par un technicien agréé (*). Ne réparez pas vous-même cet appareil.

- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de sources directes de chaleur.
- Débranchez l’appareil de la prise lorsqu’il n’est pas utilisé.

* *Centre de réparation qualifié agréé : Service après vente du fabricant ou de l’importateur ou tout autre personne qualifiée, agréé et apte à effectuer ce type de réparation afin d’éviter tous dangers. L'appareil doit, dans tous les cas, être renvoyé à cet Centre de réparation.*

IMPORTANT

Lisez les instructions d’utilisation avec attention afin de mieux connaître l’appareil avant de le mettre en marche. Gardez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

INSTALLATION DE L’APPAREIL

- Installez l’appareil sur une surface ferme, horizontale. Pour niveler l’appareil, utilisez un niveau à bulle d’air ou un bol contenant de l’eau, si nécessaire.
- Evitez de placer l’appareil sous les rayons du soleil ou près d’une source de chaleur.
- La distance entre l’arrière de l’appareil et un mur ne doit pas être inférieure à 10 cm, et l’espace minimum de ventilation des côtés de l’appareil ne doit pas être inférieur à 5 cm.
- Dans tous les cas, l’endroit doit être à l’abri de la pluie ou des éclaboussures.
- Pour vous garantir un bon niveau de circulation de l’air, n’obstruez pas les grilles de ventilation des surfaces les plus hautes, les plus basses et à l’arrière de l’appareil.
- Se conformer aux instructions ci dessus assure un refroidissement économique et efficace.
- Avant la première utilisation de l’appareil, nettoyez l’intérieur et le couvercle de l’appareil avec de l’eau tiède, en ajoutant du détergent si nécessaire. N’utilisez jamais de produit abrasif.

UTILISATION DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE (220 - 240V)

- N’utilisez jamais une autre source d’énergie au même moment (batterie, gaz).
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique correspond au voltage d’utilisation spécifié sur l’étiquette (au dos de l’appareil). Vérifiez le cordon et la fiche pour dommages et n’utilisez pas l’appareil s’ils sont endommagés mais laissez les réparer par un électricien qualifié.
- Si les spécificités électriques sont correctes, branchez la prise électrique de sécurité dans une prise murale reliée à la terre qui est câblée selon les conditions.

DÉMARRAGE

- Tournez le bouton de thermostat dans le sens des aiguilles d’une montre vers la position MAX. Les effets du processus de refroidissement (gelée sur l’évaporateur) sont visibles après une heure.
- Le thermostat permet d’ajuster la température de la glacière (« 0 » = arrêt du processus de refroidissement).
- Après une période de refroidissement suffisante (environ 5 heures), le thermostat peut être réglé à une position intermédiaire. La température sélectionnée est régulée automatiquement par le thermostat.

Arrêt

- Tournez le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d’une montre jusqu’à la position “0”.
- Enlevez la prise de la prise murale.

UTILISATION AVEC UNE BATTERIE (12 V)

- N'utilisez pas une autre source d'énergie en même temps (réseau électrique et gaz).
- Un fusible de sécurité doit être installé sur la ligne d'alimentation électrique entre la batterie et la glacière. Pour 12 V, le taux maximum de fusible est 6,25 A.

Section croisée du câble	Longueur de câble max.
2.5 mm^2	2.5 m
4.0 mm^2	4.0 m
6.0 mm^2	6.0 m

- Il n'est pas nécessaire de vérifier la polarité lorsque vous démarrez l'appareil.
- Vérifiez que le voltage de la batterie correspond au voltage d'utilisation de la glacière, comme indiqué sur l'étiquette correspondante.
- Quand la batterie utilisée est celle d'une voiture, n'allumez la glacière que lorsque la voiture roule. Si la glacière est laissée alors que la voiture est à l'arrêt, cela pourrait décharger la batterie et rendre impossible le démarrage du véhicule.
- Lorsque l'appareil est branché sur la batterie, il y a une régulation contrôlée par le thermostat de la température.

Recommandation
Pré refroidissez la glacière en la branchant sur le réseau électrique, avant de commencer le séjour.

Démarrage
Branchez le connecteur fourni avec la glacière à la douille de l'allume cigare de votre véhicule.

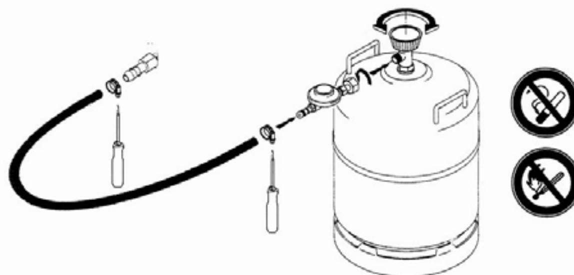
Déconnexion de l'appareil
Débranchez l'appareil de la douille de l'allume cigare.

UTILISATION AVEC DU GAZ

- N'utilisez jamais une autre source d'énergie en même temps (réseau électrique, batterie).
- L'utilisation de la glacière avec du gaz est interdite dans les véhicules et les bateaux. L'utilisation avec du gaz est interdite dans les espaces clos.
- Cet appareil doit être à l'air libre lorsque vous utilisez du gaz.
- Utiisation en plein air signifie que l'appareil peut être également installé sous l'auvent d'une tente, suffisamment ventilée, ou sur la terrasse dans un jardin plat et nivelé.
- N'utilisez pas une autre source d'énergie au même moment (réseau électrique, batterie).
- L'étiquette au dos de l'appareil vous donne les pressions de gaz recommandées, exprimées en mbar. L'appareil ne peut pas s'utiliser avec une pression différente de celle spécifiée sur l'étiquette.

Stockage du cylindre de gaz
Conservez le cylindre de gaz dans un espace frais, sec et ventilé, à l'abri des rayons du soleil et exposé à une température inférieure à 50 °C.

CONNEXION DE LA GLACIÈRE À UN CYLINDRE DE GAZ DE PÉTROLE LIQUÉFIÉ



ATTENTION: toujours s'éloigner de toute source d'allumage pendant l'opération. Ne fumez pas. Connectez l'ensemble dans cet ordre : Cylindre de gaz > régulateur de pression > appareil

- Le tube de connexion de gaz au dos de l'appareil est conçu pour un tube flexible standard NF XPD 36 110 butane / propane. Il est essentiel de suivre les instructions d'assemblage et de connexion pour que l'appareil soit connecté. Des torsions excessives et des flexions doivent être évitées. Les coudes dans le tuyau de gaz doivent avoir un radius de plus de 40 mm. La longueur du tuyau ne doit pas excéder 1,50 m.
- Si vous souhaitez vérifier les fuites, veuillez utiliser de l'eau savonneuse et non une flamme.
- Il est interdit de vérifier les fuites avec une flamme.
- Ne fumez pas : danger d'explosion et de brûlure.
- Lorsque vous changez le cylindre de gaz et/ou déconnectez le tuyau, il est recommandé de fermer la valve du cylindre.
- Remplacez le tuyau s'il est endommagé ou s'il devient poreux et dans tout les cas, avant la date d'expiration indiquée sur le côté.

ASSEMBLAGE DE LA VALVE DE GAZ

- Cet assemblage consiste en un dispositif de réglage avec un pilote incorporé de sûreté, un brûleur avec une bougie électrique.
- Ce dispositif de réglage peut être réglé selon trois positions :
  Max Refroidissement maximum
  MIN Refroidissement minimum
  0 off Position d'allumage / alimentation de gaz du brûleur fermée.
- Le pilote de sûreté maintient automatiquement l'alimentation de gaz au brûleur, aussi longtemps qu'il reste allumé. Il s'éteint automatiquement quand la flamme s'éteint.

ALLUMAGE DU BRÛLEUR DE GAZ

- Ouvrez la valve du cylindre de gaz. Pressez le bouton d'ajustement et gardez-le dans cette position, puis tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre vers maximum.
- Si l'appareil n'a pas été allumé pendant une longue période, ou si le cylindre de gaz a été changé, il peut y avoir un peu d'air dans le conduit, ce qui peut bloquer l'allumage. Il est nécessaire de vérifier que le pilote est allumé en regardant par l'orifice sur le haut de l'appareil. Si l'appareil ne s'allume pas, recommencez après environ 10 secondes. Quand la température extérieure est basse, réglez le dispositif de réglage sur la position minimum, après une période de refroidissement suffisante sur la position maximum.

Pour déconnectez un appareil branché sur le gaz loin de toute source d'allumage

Eteignez le cylindre de gaz ou le régulateur de pression. Tournez le bouton sur la position éteindre.

Conserver des aliments

- Les liquides qui doivent être conservés dans la glacière doivent être placés dans un récipient fermé.
- La circulation de l'air à l'intérieur de l'appareil ne doit pas être obstruée.

Ne placez jamais d'aliments ou de boissons chaudes dans l'appareil. Ne gardez jamais de liquide inflammable ou/et de gaz dans la glacière. Danger d'explosion.

DÉGIVRAGE – MESURES À PRENDRE LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS UTILISÉ PENDANT UNE LONGUE PÉRIODE

La glacière doit être dégivrée régulièrement, afin d'assurer un fonctionnement correct. Pour dégivrer la glacière, déconnectez-la et enlevez tous les aliments. Si nécessaire, utilisez un tissu imprégné d'eau chaude. Après le dégivrage, enlevez l'eau avec un tissu propre sec et lavez l'intérieur. Si l'appareil est maintenu inutilisé pendant une période étendue, déconnectez le et enlevez les aliments. Après avoir dégivré, lavez et séchez l'appareil. Afin de prévenir les odeurs désagréables, laissez le couvercle de la glacière ouvert.

Mesures à prendre après une longue période d'inutilisation
Si, après une longue période sans utilisation, la glacière ne refroidit plus, déconnectez l'appareil et tournez-le de haut en bas pendant quelques minutes puis remettez-le dans le bon sens. Après l'avoir tourné plusieurs fois, reconnectez-le.

MAINTENANCE

- Lavez l'appareil régulièrement avec de l'eau tiède, contenant un détergent si nécessaire.
- N'utilisez jamais de produit abrasif. Séchez les surfaces propres avec un tissu sec.
- N'utilisez que de l'eau pour laver le joint du capot, puis recouvrez le joint de talc.
- Toutes les réparations, spécialement de l'unité de refroidissement ou du système de brûleur de gaz, doivent être effectuées par un technicien qualifié.

SERVICE

Si un problème arriverait, vérifiez les étapes suivantes:

- L'appareil est-il en position horizontale?
- La ventilation est-elle suffisante?
- Pour une utilisation électrique, vérifiez que le réseau électrique est correct. Est-ce que le réglage du thermostat est bon?
- Pour l'utilisation de la batterie, vérifiez la batterie et sa connexion.
- Pour l'allumage au gaz, le brûleur est-il allumé?
- Est ce que le bouton d'allumage de sécurité (ajustement) est réglé sur maximum?
- Est-ce que la valve du cylindre et/ou le régulateur son ouverts?
- Y a-t-il encore assez de gaz dans le cylindre? Le cylindre est vide si vous n'entendez pas de liquide quand vous le secouez.
- Est-ce que deux modes d'énergie (gaz et électricité) ont été choisis en même temps?
- Est-ce que trop de nourriture a été placé en même temps dans la glacière? Rangez la nourriture afin que l'air puisse circuler librement dans la glacière.
- N'utilisez pas de pièces en carton ou en plastique pour faire des séparations. Gardez les récipients contenant des liquides fermés.

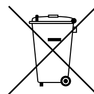
Si, malgré les vérifications ci dessus, vous avez toujours besoin de contacter le département de service après vente, décrivez le problème et l'état, le type d'appareil et son numéro de série (ils sont indiqués sur l'étiquette).

Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg, The Netherlands	CE 0063/13
Produktname / Product name:	Kühlbox / Cool box
Atrikelnummer / Item number:	KB-7146
Inhalt / Volume:	39 L
Klimaklasse / Climate class:	SN, N
Isolationsklasse / Insulation class:	I
Kühlmittel / Refrigerant:	NH_3 (80 g), H_2O, HE
Schaum vesicant / Foam vesicant:	C-Pentane
Nettogewicht / Net weight:	18,5 kg
Gasart / Gas type:	I3 B/P
Gasdruck / Gas pressure:	50 mbar
Gasverbrauch / Gas consumption (g/h):	Max: 12.8 g/h / Min: 8.3 g/h
Leistung bei Gasbetrieb / Performance in gas mode (kW):	Max: 0.18 kW / Min: 0.14 kW
Stromanschlusswerte (Wechselstrom) / Power supply levels (AC):	220-240V~50Hz 82W 0.36A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	1.2 kWh/24h
Stromanschlusswerte (Gleichstrom) / Power supply levels (DC):	12V 75W 6.25A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	150 Ah/24h
Auftragsnummer / Order number:	0961-7146
Hergestellt in China / Made in China PIN: 0063BT7530	

GARANTIE

- Tristar n'est pas tenu responsable des dégâts intervenus :
  - o En cas de la chute de l'appareil
  - o En cas de modification technique de l'appareil par le propriétaire ou par un tiers
  - o En cas de mauvaise utilisation de l'appareil
  - o En cas d'usure normale de l'appareil
- L'exécution de réparations ne prolongera pas la période originale de garantie de 24 mois, ni ne donnera droit à une nouvelle garantie conforme. Cette garantie n'est légale qu'en Europe. Cette garantie ne change pas la Directive Européenne 1944/44CE.
- Conservez toujours votre reçu, il vous sera impossible de faire une réclamation sous garantie sans ce reçu.
- Les dommages causés par le non respect de la notice d'emploi, entraineront l'annulation de la garantie, Tristar ne sera pas tenu responsable si des dégâts en résultent.
- Tristar ne sera pas responsable des dégâts matériels ou des blessures physiques résultant de la mauvaise utilisation ou si les consignes de sécurité ne sont pas correctement suivies.
- Le nettoyage mentionné dans cette notice est le seul entretien nécessaire à cet appareil.
- Si la finition doit être réparée, veillez à ce que cela soit accompli par une société agréée.
- Cet appareil ne peut pas être modifié ou changé.
- En cas de problèmes durant les 2 ans suivant la date d'achat, qui sont couverts par la garantie du fabricant, il est possible de revenir chez le revendeur pour un échange contre un appareil neuf.
- Veuillez contacter votre revendeur pour des questions ou des problèmes de conformités.
- Cet appareil est couvert par une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat (reçu).
- Seul le matériel défectueux ou les vices de fabrication sont inclus dans cette garantie.
- Si une réclamation doit être faite, veuillez renvoyer l'appareil complet à votre revendeur dans l'emballage d'origine avec le reçu.
- Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que l'appareil complet sera remplacé gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance téléphonique. Du verre ou des pièces en plastique cassés sont toujours sujets à des frais.

- Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles à l'usure, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.
- La garantie est caduque en cas de modification non autorisée.
- Après l'expiration de la garantie, les réparations peuvent être effectuées par un revendeur compétent ou par un réparateur contre un paiement pour les frais occasionnés.



DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, La notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre. Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage

Emballage
L'emballage est 100% recyclable, retournez-le séparément.

Produit
Cet appareil comporte un symbole conforme à la Directive Européenne 2012/19/EU relative aux Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (WEEE). En veillant à ce que cet appareil soit correctement recyclé, des effets éventuellement nuisibles à l'environnement et à la santé humaine seront évités.

Déclaration de conformité EC
Cet appareil est conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux consignes de sécurité de "Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, les conditions de protection de la Directive CEM 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et la stipulation de la Directive 93/68/CEE.

Sehr geehrter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen und bedanken uns für den Kauf dieses hochwertigen Produkts. Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung, um das Gerät bestmöglich nutzen zu können. Diese Anleitung beinhaltet alle erforderlichen Anweisungen und Empfehlungen für Gebrauch, Reinigung und Wartung des Geräts. Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, garantieren wir ein hervorragendes Ergebnis, zeitsparend und problemlos. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Gerät viel Vergnügen haben werden.

service .tristar.eu **Sämtliche Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.service.tristar.eu!**

Die Antwort auf all Ihre Fragen

Tipps und Tricks für die Anwendung Ihres Produkts

Bestellen Sie online Ersatzteile für Ihr Produkt

Registrieren Sie sich für Softwareaktualisierungen für Ihr Produkt

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung , die Garantiekarte, die Rechnung und, wenn möglich, den Karton mit dem Verpackungsmaterial sorgfältig auf.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, außer wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Um Kinder vor den Gefahren eines Elektrogeräts zu schützen, müssen Sie darauf achten, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt ist. Aus diesem Grund müssen Sie für das Gerät einen Aufbewahrungsort auswählen, den Kinder nicht erreichen können. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunter hängt.
- Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke, und für die Anwendung, für die es hergestellt wurde, verwendet werden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Alle Reparaturen müssen durch einen kompetenten, qualifizierten Reparaturzentrum durchgeführt werden(*).
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer trockenen Umgebung gelagert wird.
- Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Spannung Ihrer Hausversorgung übereinstimmt. Betriebsspannung: AC 220 -240 V 50 Hz. Die Anschlussdose muss mindestens mit 16A oder 10 A abgesichert sein.
- Dieses Gerät stimmt mit allen Standards elektromagnetischer Felder (EMF) überein. Wenn das Gerät ordnungsgemäß und den Instruktionen in dieser Bedienungsanleitung entsprechend behandelt wird, ist es sicher im Gebrauch, da es auf aktuellen wissenschaftlichen Grundlagen basiert.
- Die Benutzung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde, kann zu Verletzungen führen und den Garantieanspruch erlöschen lassen.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Trennen Sie das Gerät vom Strom, bevor Sie Teile austauschen oder Wartungsarbeiten durchführen.

- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, oder wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist, oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Um einer Gefahr vorzubeugen, stellen Sie sicher, dass beschädigte Kabel oder Stecker von einem autorisierten Techniker (*) ausgetauscht werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Verwenden Sie das Gerät niemals direkt neben einer Wärmequelle.
- Trennen Sie das Gerät vom Strom, wenn Sie es nicht verwenden.

* *Kompetenter, qualifizierter Reparaturzentrum: nach der Verkaufsabteilung des Herstellers oder des Importeurs oder jede Person, die qualifiziert, genehmigt und kompetent ist, um diese Art von Reparatur durchzuführen, um alle Gefahren zu vermeiden. In jedem Falle sollten Sie das Gerät zu diesem Reparaturzentrum zurückbringen.*

WICHTIG

- Lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung, um sich vor der Inbetriebnahme mit dem Gerät vertraut zu machen.
- Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen auf.

INSTALLATION DES GERÄTS

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, horizontale Fläche. Zum Nivellieren des Geräts benutzen Sie eine Wasserwaage oder gegebenenfalls einen mit Wasser gefüllten Behälter.
- Stellen Sie das Gerät nicht bei direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Der Abstand zwischen der Rückseite des Geräts und der Wand sollte nicht weniger als 10 cm betragen und halten Sie für die Belüftung einen Abstand von mindestens 5 cm zu den Seiten des Geräts ein.
- Der Aufstellort muss auf jeden Fall vor Regen und Spritzwasser geschützt sein.
- Um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten, decken Sie die Lüftungsgitter oben, unten oder auf der Rückseite des Geräts nicht ab.
- Die Einhaltung der obigen Hinweise sorgt für eine leistungsfähige und sparsame Kühlung.
- Reinigen Sie vor der Erstinbetriebnahme das Innere und die Abdeckung des Geräts mit warmem Wasser und geben Sie gegebenenfalls ein Reinigungsmittel hinzu. Niemals Scheuermittel verwenden.

NETZBETRIEB (220 - 240 V)

- Verwenden Sie niemals zwei Energiequellen gleichzeitig (Batterie, Gas).
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild (auf der Rückseite des Geräts) angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt.
- Wenn die elektrischen Spezifikationen richtig sind, stecken Sie den Schutzkontaktstecker in eine geerdete Steckdose, die den Spezifikationen entsprechend verdrahtet ist.

INBETRIEBNAHME

- Drehen Sie den Thermostat-Drehknopf im Uhrzeigersinn auf die Stellung MAX. Die Folgen des Kühlvorgangs (Eis auf dem Verdampfer) werden erst nach etwa einer Stunde sichtbar.
- Der Thermostat ermöglicht die Temperatureinstellung der Kühlbox ("0"=Kühlen ist ausgeschaltet).
- Nach einer ausreichenden Kühlzeit (ungefähr 5 Stunden), kann der Thermostat in mittlere Stellung gedreht werden. Die vorgewählte Temperatur wird automatisch durch den Thermostat reguliert.

Abschalten

- Drehen Sie den Thermostat-Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn in die “0” Stellung.
- Ziehen Sie den Netzstecker.

DER BATTERIEBETRIEB (12 V)

- Verwenden Sie niemals zwei Energiequellen gleichzeitig (Batterie, Gas).
- Eine Sicherung muss zwischen Batterie und der Kühlbox in der Versorgungsleitung installiert werden. Der maximale Stromwert der Sicherung beträgt 6,25 A für 12 V.

Kabelquerschnitt	Max. Kabellänge
2.5 mm^2	2.5 m
4.0 mm^2	4.0 m
6.0 mm^2	6.0 m

- Die Polarität muss beim Einschalten des Geräts nicht überprüft werden.
- Überprüfen Sie, ob die Batteriespannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Betriebsspannung der Kühlbox übereinstimmt.
- Wenn Sie eine Autobatterie verwenden, schalten Sie die Kühlbox nur während der Fahrt ein. Wenn die Kühlbox weiterläuft und das Auto steht, könnte die Batterie entladen werden und ein erneutes Anlassen des Motors ist eventuell nicht mehr möglich.
- Wenn das Gerät über Batterie betrieben wird, findet keine thermostatgesteuerte Temperaturregelung statt.

Empfehlung

Kühlen Sie die Kühlbox durch Netzbetrieb vor, bevor Sie die Reise beginnen.

Inbetriebnahme

Stecken Sie den mit der Kühlbox mitgelieferten Stecker in den Zigarettenanzünder.

Abschaltung des Geräts

Ziehen Sie den Stecker aus dem Zigarettenanzünder.

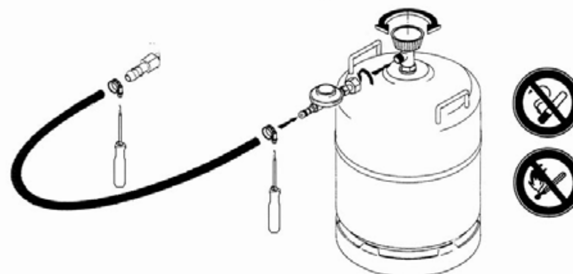
GASBETRIEB

- Verwenden Sie niemals zwei Energiequellen gleichzeitig (Netzstrom, Batterie).
- Die Inbetriebnahme der Kühlbox mit Gas ist in Straßenfahrzeugen und auf Booten verboten. Die Inbetriebnahme mit Gas ist in geschlossen Räumen verboten.
- Dieses Gerät muss sich im Freien befinden, wenn es mit Gas betrieben wird.
- Inbetriebnahme im Freien heißt, dass das Gerät bei ausreichender Belüftung auch unter dem Vordach eines Zelts oder auf einer Terrasse in einem flachen und ebenen Garten betrieben werden kann.
- Das Typenschild auf der Rückseite des Geräts gibt den empfohlenen Gasversorgungsdruck in mbar an. Das Gerät funktioniert nur mit dem auf dem Typenschild angegebenen Druck.

Aufbewahrung der Gasflaschen

Lagern Sie die Gasflasche an einem kühlen, trockenen und belüfteten Ort, geschützt vor Sonneneinstrahlung und Temperaturen über 50 °C.

DER ANSCHLUSS DER KÜHLBOX AN EINER GASFLASCHE MIT PROPANGAS



VORSICHT: Halten Sie bei diesem Vorgang immer ausreichend Abstand zu jeglichen Zündquellen. Rauchen Sie nicht. Schließen Sie die KÜHLBOX in der folgenden Reihenfolge an: Gasflasche > Druckregler > Gerät

- Der Gas-Ansschlussschlauch auf der Rückseite des Geräts wurde für einen Standard NF XPD 36 110 flexiblen Schlauch für Butan/Propan konstruiert. Sie müssen die Montage- und Anschlussanleitung für das anzuschließende Gerät befolgen. Vermeiden Sie übermäßiges Verdrehen und Verbiegen. Biegungen im Gasschlauch müssen einen Radius von mehr als 40 mm haben. Die Länge des Schlauchs darf 1,50 m nicht übersteigen.
- Sollten Sie eine Dichtheitsprüfung durchführen möchten, benutzen Sie bitte Seifenlauge, keine offene Flamme.
- Die Durchführung einer Dichtheitsprüfung mit offener Flamme ist untersagt.
- Nicht rauchen: Explosions- und Feuergefahr.
- Wenn Sie die Gasflasche austauschen und/oder den Schlauch entfernen, müssen Sie das Ventil der Gasflasche schließen.
- Ersetzen Sie einen beschädigten oder porös werdenden Schlauch und in jedem Fall vor dem seitlich aufgedruckten Ablaufdatum.

GASVENTIL-MONTAGE

- Diese Montage besteht aus einer verstellbaren Vorrichtung mit einer integrierten Zündsicherung, einem Brenner mit einem elektrischen Zünder.
- Die verstellbare Vorrichtung kann auf 3 unterschiedliche Positionen gestellt werden:

  Max Maximale Kühlung
  MIN Minimale Kühlung
  0 Aus Zündposition / Brenner Gasversorgung geschlossen
- Die Zündsicherung hält automatisch die Gasversorgung zum Brenner aufrecht, solange er brennt. Die Versorgung wird automatisch abgeschaltet, wenn die Flamme erlischt.

ZÜNDUNG DES GASBRENNERS

- Öffnen Sie das Ventil an der Gasflasche. Drücken Sie den verstellbaren Drehknopf und halten ihn in dieser Position, dann drehen Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn auf Max.
- Wenn das Gerät lange Zeit nicht gezündet oder die Gasflasche gewechselt wurde, könnte sich etwas Luft in der Leitung befinden und deshalb könnte die Zündung fehlschlagen. Sie müssen durch einen Blick durch die Öffnung an Oberseite des Geräts überprüfen, ob die Zündflamme brennt. Wenn das Gerät nicht zündet, versuchen Sie es nach ungefähr 10 Sekunden noch einmal. Wenn die Außentemperatur niedrig ist, stellen Sie die verstellbare Vorrichtung auf MIN, nach genügend langer Kühlzeit auf die MAX-Position.

Abschalten eines mit Gas betriebenen Geräts weit entfernt von jeder Zündquelle

Schließen Sie die Gasflasche oder den Druckregler. Drehen Sie den Drehknopf in die AUS-Position.

Lagerung von Lebensmitteln

- Aufzubewahrende Flüssigkeiten sollten sich in der Kühlbox immer in einem geschlossenen Behälter befinden.
- Die Luftzirkulation im Gerät darf nicht blockiert werden.

Stellen Sie niemals heiße Speisen oder Getränke in das Gerät.

Bewahren Sie niemals feuergefährliche Flüssigkeiten und/oder Gase in der Kühlbox auf. Explosionsgefahr.

ABTAUEN - MASSNAHMEN BEI LÄNGERER NICHTBENUTZUNG

Die Kühlbox muss regelmäßig abgetaut werden, damit ihre korrekte Funktion gewährleistet wird. Zum Abtauen der Kühlbox schalten Sie sie ab und nehmen alle Lebensmittel heraus. Benutzen Sie erforderlichenfalls ein mit heißem Wasser getränktes Tuch. Nach dem Abtauen wischen Sie das Wasser mit einem trockenen, sauberen Tuch auf und reinigen das Innere. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es ab und nehmen alle Lebensmittel heraus. Nach dem Abtauen reinigen und trocknen Sie das Innere des Geräts. Um unangenehme Gerüche zu verhindern, lassen Sie den Deckel der Kühlbox etwas geöffnet.

Maßnahmen bei längerer Nichtbenutzung

Falls der Kühlbox nach einer langen Standzeit keine Kälte mehr erzeugt, schalten Sie das Gerät ab und stellen es für wenige Minuten auf den Kopf, dann drehen Sie es wieder in die richtige Position. Nach mehrmaligem Umdrehen, schließen Sie es wieder an.

WARTUNG

- Reinigen Sie Sie das Gerät regelmäßig mit warmem Wasser, gegebenenfalls fügen Sie ein Reinigungsmittel hinzu.
- Benutzen Sie niemals Scheuermittel. Trocknen Sie die gesäuberten Oberflächen mit einem weichen Tuch.
- Benutzen Sie nur sauberes Wasser zum Reinigen der Dichtung der Abdeckung und dann bestreichen Sie die Dichtung mit Talkum Puder.
- Alle Reparaturen, insbesondere an der Kühleinheit oder dem Gasbrenner-System, dürfen laut Vorschrift nur von einem qualifizierten Techniker vorgenommen werden.

SERVICE

Falls ein Problem auftritt, führen Sie folgende Überprüfungen durch:

- Ist das Gerät waagrecht aufgestellt?
- Ist für eine ausreichende Belüftung gesorgt?
- Bei Netzbetrieb prüfen Sie, ob die Netzstromversorgung korrekt ist. Und ist der Thermostat richtig eingestellt?
- Bei Batteriebetrieb prüfen Sie die Batterie und die Verbindung.
- Bei Gasbetrieb, hat der Brenner gezündet?
- Ist der (verstellbare) Zündsicherungsknopf auf MAX eingestellt?
- Sind Gasflaschenventil und/oder der Druckregler geöffnet?
- Ist noch genügend Gas in der Flasche? Die Flasche ist leer, wenn man keine Flüssigkeitsbewegung beim Schütteln der Flasche hören kann.
- Sind zwei Modi der Energieversorgung (Gas und Elektrizität) zur gleichen Zeit gewählt worden?
- Wurden zu viele Lebensmittel auf einmal in die Kühlbox gelegt? Ordnen Sie die Nahrung so an, dass die Luft in der Kühlbox frei zirkulieren kann.
- Benutzen Sie keine Karton- oder Kunststoffteile zum Abtrennen. Halten Sie Behälter mit Flüssigkeiten verschlossen.

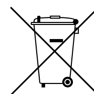
Falls Sie trotz der obigen Überprüfungen immer noch die Service Abteilung kontaktieren müssen, beschreiben Sie den Fehler, geben Sie den Typ des Geräts und seine Seriennummer an (diese sind auf dem Typenschild vermerkt).

Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg, The Netherlands	CE 0063/13
Produktname / Product name:	Kühlbox / Cool box
Atrikelnummer / Item number:	KB-7146
Inhalt / Volume:	39 L
Klimaklasse / Climate class:	SN, N
Isolationsklasse / Insulation class:	I
Kühlmittel / Refrigerant:	NH_3 (80 g), H_2O, HE
Schaum vesicant / Foam vesicant:	C-Pentane
Nettogewicht / Net weight:	18,5 kg
Gasart / Gas type:	I3 B/P
Gasdruck / Gas pressure:	50 mbar
Gasverbrauch / Gas consumption (g/h):	Max: 12.8 g/h / Min: 8.3 g/h
Leistung bei Gasbetrieb / Performance in gas mode (kW):	Max: 0.18 kW / Min: 0.14 kW
Stromanschlusswerte (Wechselstrom) / Power supply levels (AC):	220-240V~50Hz 82W 0.36A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	1.2 kWh/24h
Stromanschlusswerte (Gleichstrom) / Power supply levels (DC):	12V 75W 6.25A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	150 Ah/24h
Auftragsnummer / Order number:	0961-7146
Hergestellt in China / Made in China PIN: 0063BT7530	

GARANTIE

- Tristar ist nicht verantwortlich für Beschädigungen, die auftreten aufgrund von:
  - o Herunterfallen des Geräts.
  - o Technischen Veränderungen des Geräts durch den Eigentümer oder Dritte.
  - o Unsachgemäßer Verwendung des Geräts.
  - o Normalem Verschleiß des Geräts.
- Bei Durchführung von Reparaturen am Gerät wird die ursprüngliche Garantiezeit von 24 Monaten nicht verlängert, es entsteht auch kein Recht auf eine neue Garantie. Diese Garantie gilt nur auf europäischem Boden. Diese Garantie setzt die Europäische Direktive 1944/44CE nicht außer Kraft.
- Bewahren Sie die Rechnung immer auf, ohne diese Rechnung können Sie keine Form der Garantie einfordern.
- Beschädigungen, die durch Nichtbefolgen der Bedienungsanleitung entstehen, führen zu einem Garantieverlust, wenn das zu nachfolgenden Beschädigungen führt, kann Tristar nicht zur Verantwortung gezogen werden.
- Tristar ist nicht verantwortlich für Material- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch unsachgemäße Ausführung der Sicherheitsanweisungen verursacht werden.
- Eine Reinigung ist, wie in dieser Bedienungsanleitung erwähnt, der einzige Wartungsvorgang, der für dieses Gerät notwendig ist.
- Wenn das Gerät repariert werden muss, stellen Sie bitte sicher, dass dies von einer autorisierten Firma durchgeführt wird.
- Dieses Gerät darf nicht ergänzt oder verändert werden.
- Wenn während der ersten 2 Jahre ab Kaufdatum Probleme auftreten, die von der Werksgarantie abgedeckt sind, können Sie das Gerät am Einkaufsort gegen ein neues umtauschen lassen.

- Bei Fragen oder Beanstandungen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Dieses Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Quittung).
- In dieser Garantie sind nur Material- oder Herstellungsfehler eingeschlossen.
- Wenn Sie einen Anspruch geltend machen möchten, reichen Sie bitte das vollständige Gerät in der Originalverpackung mit der Quittung bei Ihrem Händler ein.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zum kostenlosen Austausch des gesamten Geräts. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte unsere Hotline. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Defekte an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind daher kostenpflichtig!
- Im Fall unsachgemäßer Produktmanipulation erlischt die Garantie.
- Nach Ablauf der Garantie können Reparaturen durch den Fachhändler oder Reparaturservice kostenpflichtig durchgeführt werden.



UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanweisung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recyclen gebrauchter Haushaltgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

Verpackung
Die Verpackung ist zu 100 % recyclebar, geben Sie die Verpackung getrennt zurück.

Produkt
Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (WEEE) gekennzeichnet. Indem die korrekte Entsorgung des Produkts sichergestellt wird, werden mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit vermieden.

EC-Konformitätserklärung
Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitszielen der Niederspannungsrichtlinie „Nr. 2006/95/EU, den Sicherheitsanforderungen der EMC Richtlinie 2004/108/EU "Elektromagnetische Kompatibilität" und den Anforderungen der Richtlinie 93/68/EEC konstruiert, hergestellt und vermarktet.

DE

Estimado cliente,

Enhorabuena y gracias por comprar este product de alta calidad. Lea atentamente el manual de instrucciones para poder utilizar el aparato de la mejor manera posible. El manual incluye todas las instrucciones y consejos necesarios para utilizar, limpiar y mantener el aparato. Si sigue estas instrucciones le garantizamos unos resultados excelentes, ahorrará tiempo y evitará problemas. Esperamos que disfrute enormemente utilizando este aparato.



Puede encontrar toda la información y recambios en www.service.tristar.eu.

 Respuestas a todas sus preguntas

 Recomendaciones y consejos de uso de su producto

 Encargue recambios para su producto en línea

 Regístrese para actualizaciones de software de su producto

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Lea el manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones, el certificado de garantía, el ticket de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos (niños incluidos), a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Para proteger a los niños frente a los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar los aparatos sin vigilancia. Elija un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue hacia abajo.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- Todas las reparaciones deberá realizarlas un centro de ceparación competente cualificado (*).
- Asegúrese de que el aparato esté almacenado en un entorno seco.
- Compruebe si el voltaje del electrodoméstico es igual la tensión principal de su hogar. Tensión nominal: CA 220-240 V 50 Hz. La toma debe ser de al menos 16 A o 10 A con protección frente a suministros lentos.
- Este aparato cumple con todos los estándares relativos a los campos electromagnéticos(CEM). Si se manipula correctamente conforme a las instrucciones de este manual de usuario, el uso del aparato será seguro según la evidencia científica disponible en la actualidad.
- El uso de accesorios no son recomendados por el fabricante puede provocar heridas e invalidar la garantía que pueda tener.
- No mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enrolle.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Desenchufe el aparato de la toma cuando cambie piezas o realice tareas de mantenimiento.
- No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañados, después de que se haya sufrido una avería o de que se haya dañado de cualquier manera. Para evitar riesgos, asegúrese de que un técnico autorizado (*) sustituya el cable o el enchufe dañado. No repare usted mismo el aparato.
- No utilice este aparato cerca de fuentes de calor directo.
- Desenchufe el aparato de la toma cuando no lo esté utilizando.

* *Centro de reparación competente cualificado: departamento post-venta del fabricante o importador o cualquier persona cualificada, autorizada y competente para realizar este tipo de reparación para evitar cualquier peligro. En cualquier caso deberá devolver el aparato a este centro de reparación.*

IMPORTANTE

Lea las instrucciones de operación cuidadosamente para familiarizarse con el equipo antes de ponerlo en funcionamiento.
Conserve las instrucciones para futura referencia.

INSTALACIÓN DEL APARATO

- Instale el aparato sobre una superficie firme y horizontal. Para equilibrar el equipo, use un nivelador de liquido o un recipiente con agua si es necesario.
- Evite instalar el aparato a la luz solar directa o cerca de fuentes de calor.
- La distancia entre la parte posterior del aparato y la pared no debe ser inferior a 10 cm, y el espacio mínimo de ventilación a los lados del aparato no debe ser inferior a 5 cm.
- En todos los casos, la ubicación debe estar protegida de lluvia y de salpicaduras.
- Para garantizar un nivel adecuado de circulación de aire, no obstruya las ranuras de ventilación de la parte superior, inferior o posterior del aparato.
- Cumplir con lo anterior garantizará una refrigeración eficaz y económica.
- Antes de usar su aparato por primera vez, limpie el interior y la cubierta con agua caliente, añadiendo detergente si es necesario. No use nunca productos abrasivos.

FUNCIONAMIENTO CON CORRIENTE (220 - 240V)

- Nunca use otra fuente de energía simultáneamente (batería, gas).
- Compruebe que la tensión de corriente coincida con la tensión operativa especificada en la etiqueta (en la parte posterior del aparato).
- Si las especificaciones eléctricas son correctas, introduzca la clavija de seguridad eléctrica en una toma de corriente con salida de tierra cableada de acuerdo con las especificaciones.

INICIO

- Gire el mando del termostato hacia la derecha hasta la posición MAX. El efecto del proceso de enfriamiento (escarcha en el evaporador) solo se hace visible después de aproximadamente una hora.
- El termostato permite ajustar la temperatura del refrigerador (“0”= proceso de refrigeración parado).
- Después de un tiempo suficiente de enfriado (aproximadamente 5 horas), el termostato puede colocarse en posición intermedia. La temperatura seleccionada la regula automáticamente el termostato.

Apagado

- Gire el mando del termostato en dirección contraria hasta la posición “0”.
- Remueva el enchufe de la toma de la pared.

FUNCIONAMIENTO CON BATERÍA (12V)

- No use otra fuente de energía simultáneamente (corriente alterna, gas).
- Debe instalarse un fusible de seguridad se ser instalado en la línea de alimentación entre la batería y el refrigerador. Para 12 V, el valor nominal máximo del fusible es de 6,25 A.

Sección del cable	Longitud máxima de cable
2.5 mm^2	2.5 m
4.0 mm^2	4.0 m
6.0 mm^2	6.0 m

- No es necesario verificar la polaridad cuando encienda el aparato.
- Verifique que el voltaje de la batería corresponda al voltaje de funcionamiento de la refrigeradora, como se indica en la etiqueta correspondiente.
- Cuando la batería usada sea una batería de coche, encienda el refrigerador solamente cuando el coche esté en movimiento. Si el refrigerador se deja funcionando con el coche parado, puede descargar la batería e imposibilite encender el motor.
- Cuando el aparato está funcionando con batería, la temperatura no puede regularse con el termostato .

Recomendación
Pre-enfríe el refrigerador con corriente alterna, antes de comenzar el viaje.

Encendido
Conecte el enchufe suplido con la refrigeradora en la toma del encendedor del vehículo.

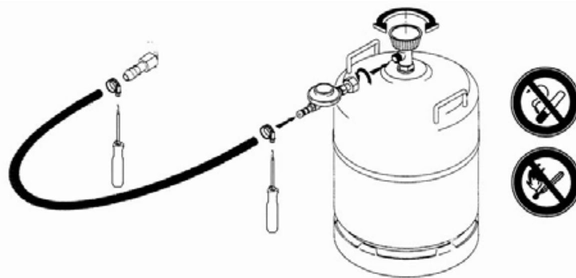
Desconectar el equipo
Desconecte el conector de la toma del encendedor.

FUNCIONAMIENTO CON GAS

- No use nunca otra fuente de energía simultáneamente (corriente alterna, batería).
- Se prohíbe el funcionamiento con gas en vehículos de carretera y embarcaciones. Se prohíbe el funcionamiento con gas en lugares cerrados.
- Este equipo debe estar al aire libre cuando funcione con gas.
- Funcionar al aire libtre significa que el aparato puede instalarse en una tienda de campaña, con suficiente ventilación, o en una terraza en un jardín plano y liso.
- La etiqueta en la parte posterior del aparato indica las presiones de gas recomendadas expresadas en mbar. El aparato no puede usarse con una presión distinta a la indicada en la etiqueta.

Guardado de las bombonas de gas
Guarde la bombona de gas en un lugar fresco, seco y ventilado, protegido de la luz solar directa y que no esté expuesto a temperaturas superiores a 50°C.

CONEXIÓN DEL REFRIGERADOR A LA BOMBONA DE GAS DE PETRÓLEO LIQUIFICADO



PRECAUCIÓN: manténgase lejos de cualquier fuente de ignición mientras durante esta operación. No fume. Conecte el refrigerador en el orden siguiente: Bombona de gas> regulador de presión> aparato

- El tubo de conexión de gas en la parte posterior del aparato esta diseñado para una manguera flexible de butano / propano estándar NF XPD 36110 . Es esencial seguir las instrucciones de montaje y de conexión para conectar el equipo. Debe evitarse un exceso de retorcimientos y giros. Los giros de la manguera deben tener un radio de más de 40mm. La longitud de la manguera no debe exceder 1,50 m.

- Si desea comprobar la existencia de fugas, use agua con jabón, no use una llama.
- Es prohibido comprobar fugas con una llama.
- No fume: peligro de explosión y quemaduras.
- Cuando cambie la bombona de gas y/o desconecte la manguera, es obligatorio cerrar la válvula de la bombona de gas.
- Reemplace la manguera si está dañada o se ha vuelto porosa, y en cualquier caso antes de la fecha de caducidad impresa en el lateral.

MONTAJE DE LA VÁLVULA DE GAS

- Este montaje consiste en ajustar el dispositivo con un piloto de seguridad incorporado, un quemador con un encendedor eléctrico.
- El dispositivo de regulación puede ponerse en 3 posiciones:

MAX	Máximo enfriamiento
MIN	Mínimo enfriamiento
0 apagado	Posición de encendido/ quemador de alimentación de gas cerrado

- El piloto de seguridad mantiene automáticamente la alimentación de gas al quemador, mientras se mantenga encendido. Se apaga automáticamente si la llama se apaga.

ENCENDIDO DEL QUEMADOR DE GAS

- Abra la válvula de la bombona de gas. Presione el mando de regulación y manténgalo en esta posición, y a continuación gire el mando hacia la izquierda hasta Máx.
- Si el aparato no se ha usado durante un periodo prolongado, o si se ha cambiado la bombona de gas, puede que haya algo de aire en la manguera, y puede ser que falle al tratar de encenderlo. Es necesario verificar que el piloto esté encendido mirando por el orificio superior del aparato. Si el aparato falla al encenderlo, inténtelo de nuevo pasados aproximadamente 10 segundos.
- Cuando la temperatura exterior sea baja, ponga el dispositivo regulador en MIN después de un periodo suficiente de enfriamiento en posición MAX.

Desconectar un aparato funcionando con gas lejos de cualquier fuente de ignición
Apague la bombona de gas en el regulador de presión. Gire el mando a la posición APAGADO.

Guardar alimentos

- Los líquidos guardados en el refrigerador deben colocarse en recipientes cerrados.
- No debe obstruirse la circulación interior de aire del equipo.

No coloque nunca comida o bebidas calientes dentro del aparato. No ponga nunca líquidos inflamables o/ y gases dentro del refrigerador. Peligro de explosión.

DESCONGELAR –MEDIDAS A TOMAR DESPUÉS DE UN LARGO TIEMPO SIN USO

El refrigerador debe descongelarse regularmente, para poder garantizar que funcione correctamente. Para descongelar el refrigerador, desconéctelo y saque toda la comida. Si es necesario, use un trapo con agua caliente. Después de descongelar saque el agua con un trapo. Si el aparato va a permanecer sin uso por un periodo de tiempo largo, desconéctelo y saque toda la comida. Después de descongelar, límpielo y séquelo por dentro. Para evitar malos olores, deje la tapa del refrigerador ligeramente abierta.

Medidas que deben ser tomadas después de un largo tiempo sin uso
Si, después de un periodo largo sin uso, la refrigeradora enfría, desconecte el aparato y colóquelo al revés unos minutos; después póngalo en la posición normal. Tras girarlo varias veces, vuelva a conectarlo.

MANTENIMIENTO

- Limpie el equipo regularmente con agua caliente, con detergente si es necesario.
- No use nunca productos abrasivos. Seque las superficies con un trapo suave.
- Use solamente agua limpia para limpiar el cierre de la cubierta, y ponga polvos de talco en el cierre hermético.
- Todas las reparaciones, particularmente las de la unidad de enfriamiento o el sistema de quemador de gas, es obligatorio que sean realizadas por un técnico cualificado.

SERVICIO

Si ocurre problema, verifique lo siguiente:

- ¿Esta el equipo en posición horizontal?
- ¿Hay suficiente ventilación?
- Para funcionamiento con corriente, verifique que la fuente de alimentación sea correcta. ¿Está correctamente montado el termostato?
- Para funcionamiento con batería, verifique la batería y la conexión.
- Para funcionamiento con gas, ¿está encendido el quemador?
- ¿Se ha colocado el mando de seguridad de encendido (regulación) en MÁX.?
- ¿Está la válvula de la bombona y/o el regulador de presión abierto?
- ¿Hay una cantidad suficiente de gas en la bombona? La bombona está vacía si no se escucha líquido al agitarla.
- ¿Ha seleccionado dos modos de alimentación (gas y electricidad) simultáneamente?
- ¿Ha puesto demasiados alimentos dentro del refrigerador simultáneamente? Coloque la comida para que el aire circule dentro del refrigerador.
- No use trozos de cartón o de plástico como separador. Mantenga los recipientes con liquidos cerrados.

Si, pese a las comprobaciones anteriores, todavía necesita contactar con el departamento de servicio, describa el fallo y confirme el tipo de equipo y su número de serie (están indicados en la etiqueta).

Tristar Europe B.V.
Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg, The Netherlands

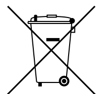
CE 0063/13

Produktname / Product name:	Kühlbox / Cool box
Atrikelnummer / Item number:	KB-7146
Inhalt / Volume:	39 L
Klimaklasse / Climate class:	SN, N
Isolationsklasse / Insulation class:	I
Kühlmittel / Refrigerant:	NH_3 (80 g), H_2O, HE
Schaum vesicant / Foam vesicant:	C-Pentane
Nettogewicht / Net weight:	18,5 kg
Gasart / Gas type:	I3 B/P
Gasdruck / Gas pressure:	50 mbar
Gasverbrauch / Gas consumption (g/h):	Max: 12.8 g/h / Min: 8.3 g/h
Leistung bei Gasbetrieb / Performance in gas mode (kW):	Max: 0.18 kW / Min: 0.14 kW
Stromanschlusswerte (Wechselstrom) / Power supply levels (AC):	220-240V~50Hz 82W 0.36A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	1.2 kWh/24h
Stromanschlusswerte (Gleichstrom) / Power supply levels (DC):	12V 75W 6.25A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	150 Ah/24h
Auftragsnummer / Order number:	0961-7146

Hergestellt in China / Made in China
PIN: 0063BT7530

GARANTÍA

- Tristar no es responsable de los daños que se produzcan:
  - o En caso de caída del aparato
  - o En caso de que el propietario o un tercero modifique técnicamente el aparato
  - o En caso de un uso incorrecto del aparato
  - o Por el desgaste habitual del aparato
- Al ejecutar reparaciones, no se ampliará el período de garantía original de 24 meses, ni el derecho a una nueva garantía. Esta garantía sólo tiene validez en territorio europeo. Esta garantía no anula la directiva europea 1944/44CE.
- Conserve siempre el ticket de compra, ya que sin él no podrá reclamar ningún tipo de garantía.
- Los daños provocados al no seguirse el manual de instrucciones darán lugar a una anulación de la garantía; Tristar no será responsable si se producen daños derivados.
- Tristar no será responsable de los daños materiales o lesiones personales causados por un uso incorrecto o si no se respetan las instrucciones de seguridad.
- Además de la limpieza, como se ha mencionado en este manual, es el único mantenimiento necesario para este aparato.
- Cuando se deba reparar el aparato, asegúrese de que lo lleve a cabo una empresa autorizada.
- Este aparato no puede ser modificado.
- Si se produce algún problema durante los dos años a partir de la fecha de compra, al estar cubierto por la garantía, podrá dirigirse al punto de compra y cambiar el aparato por uno nuevo.
- Si tiene cualquier pregunta o dudas acerca de conformidades, contacte a representante comercial de su "punto de compra"
- Este aparato está cubierto por una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra (recibo).
- Esta garantía solo incluye defectos de fabricación o de los materiales.
- Si desea realizar una reclamación, devuelva la máquina completa en su embalaje original al representante comercial, junto con el recibo.
- Daños a los accesorios no garantizan una sustitución gratuita automática de la aparato entera. En tales casos póngase en contacto con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrá cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles al desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o sustitución de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por tanto, deben pagarse.
- La garantía quedará anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Tras la caducidad de la garantía, las reparaciones se pueden realizar por vendedores capacitados o por el servicio de reparaciones mediante el pago correspondiente.



NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe ofrecer a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. El los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

Embalaje
El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje por separado.

Producto
Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU para Desechos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para medio ambiente y la salud humana.

Declaración de conformidad EC
Este aparato ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directiva de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directiva EMC 2004/108/EC “Compatibilidad Electromagnética” y los requisitos de la Directiva 93/68/EEC.

Estimado cliente,

Parabéns e obrigado por ter adquirido este produto de elevada qualidade. Leia este manual de instruções cuidadosamente para que possa utilizar este aparelho da melhor forma. Este manual inclui todas as instruções e conselhos necessários para a utilização, limpeza e manutenção do aparelho. Se seguir estas instruções é garantido que terá excelentes resultados, que poupará tempo e que evitará problemas. Esperamos que se divirta a utilizar este aparelho.

service .tristar.eu **Encontra todas as informações e peças de substituição em www.service.tristar.eu!**

Uma resposta para todas as suas perguntas.

Sugestões e truque para utilizar o seu produto.

Encomende peças de substituição para o seu produto na Internet.

Registe o seu produto para obter atualizações de software.

CUIDADOS IMPORTANTES

- Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a caixa com as embalagens interiores.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Todas as reparações devem ser realizadas por um reparação qualificado e competente (*).
- Certifique-se de que o aparelho é guardado num ambiente seco.
- Verifique se a tensão do aparelho corresponde à corrente eléctrica de sua casa. Tensão indicada: 220-240 V CA 50Hz. A tomada deve ser de, pelo menos, 16 A ou 10 A de baixa protecção.
- Este aparelho está em conformidade com todos os padrões relativos a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado de forma adequada e de acordo com as instruções deste manual de instruções, o aparelho é seguro com base em provas científicas disponíveis actualmente.
- A utilização de acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante pode provocar ferimentos e invalidará qualquer garantia que possa ter.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.
- Desligue o aparelho da tomada quando trocar para peças sobresselentes ou para manutenção.
- Não utilize este aparelho com um cabo ou ficha danificado ou quando o aparelho está avariado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano. Para evitar perigos, certifique-se de que o cabo ou a tomada danificados são substituídos por um técnico autorizado (*). Não repare o aparelho sozinho.
- Não utilize este aparelho próximo de fontes de calor directas.
- Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar.

PT

* *Reparação qualificado competente: departamento pós-venda do fabricante ou do importador ou qualquer outra pessoa qualificada, aprovada e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a esse reparação.*

IMPORTANTE

Leia as instruções de operação cuidadosamente para conhecer melhor o seu aparelho antes de o utilizar. Guarde as instruções para consultas futuras.

INSTALAÇÃO DO APARELHO

- Instale o aparelho numa superfície horizontal e estável. Para equilibrar o aparelho, utilize um nível ou um recipiente com água, se for necessário.
- Evite instalar o aparelho sob luz solar directa ou nas proximidades de fontes de calor.
- A distância entre a parte traseira do aparelho e outra superfície não deve ser inferior a 10 cm e o espaço mínimo de ventilação nas partes laterais não deve ser menor do que 5 cm.
- Em todos os casos, o aparelho deve ser colocado num local onde esteja protegido de chuva ou salpicos.
- Para garantir um bom nível de circulação de ar, não obstrua as grelhas de ventilação situadas em cima, em baixo e na parte traseira do aparelho.
- Cumprir o ponto anterior garante refrigeração eficiente e poupança.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e a superfície externa com água morna, adicionando detergente, se for necessário. Nunca utilize um producto abrasivo.

OPERAÇÃO COM CORRENTE ELÉCTRICA (220 - 240 V)

- Nunca utilize outra fonte de energia em simultâneo (bateria, gás).
- Certifique-se de que a corrente eléctrica corresponde à tensão de operação especificada na etiqueta (na parte de trás do aparelho).
- Se as especificações eléctricas estiverem correctas, coloque a ficha eléctrica de segurança numa tomada com ligação terra, ligada tal como descrito nas especificações.

ARRANQUE DO APARELHO

- Rode o botão do termóstato na direcção dos ponteiros do relógio para a posição MÁX. Os efeitos de refrigeração (gelo no evaporador) só começam a ser visíveis passado cerca de uma hora.
- O termóstato permite ajustar a temperatura do frigorífico (“0”=Cancelar processo de refrigeração).
- Após um período de tempo suficiente para refrigeração (aproximadamente 5 horas), o termóstato pode ser ajustado para uma posição intermédia. A temperatura seleccionada é regulada automaticamente pelo termóstato.

Desligar

- Rode o botão do termóstato na direcção contrária à dos ponteiros do relógio para a posição “0”.
- Retire a ficha da tomada.

OPERAÇÃO UTILIZANDO UMA BATERIA (12 V)

- Não utilize outra fonte de energia ao mesmo tempo (electricidade, gás).
- Deve ser instalado um fusível de segurança nos cabos da fonte de alimentação, entre a bateria e o frigorífico. Para 12 V, a amperagem máxima do fusível deve ser de 6,25 A.

Secção cruzada do cabo	Extensão máx. do cabo
2.5 mm^2	2.5 m
4.0 mm^2	4.0 m
6.0 mm^2	6.0 m

- Não é necessário verificar a polaridade ao utilizar o aparelho pela primeira vez.
- Certifique-se de que a tensão da bateria corresponde à tensão de operação do frigorífico, tal como indicado na etiqueta respectiva.
- Quando a bateria utilizada for uma bateria automóvel, ligue o frigorífico apenas quando o automóvel estiver em andamento. Se o frigorífico estiver a trabalhar com o automóvel parado, isto pode descarregar a bateria e não será possível ligar o motor.
- Quando o aparelho estiver a ser utilizado com a bateria, não é possível regular a temperatura através do termóstato.

Recomendação

Pré-refrigere o frigorífico utilizando a corrente eléctrica, antes de iniciar a viagem.

Arranque do aparelho

Ligue o adaptador fornecido com o frigorífico ao isqueiro do veículo.

Desligar o aparelho

Retire o adaptador do isqueiro.

OPERAÇÃO UTILIZANDO GÁS

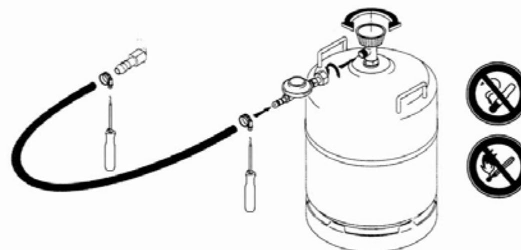
- Nunca utilize outra fonte de energia ao mesmo tempo (electricidade, bateria).
- A operação do frigorífico utilizando gás é proibida em veículos rodoviários e embarcações. A operação utilizando gás é proibida em áreas fechadas.
- Este aparelho deve ser colocado ao ar livre ao utilizar gás.
- Operação ao ar livre significa que o aparelho também pode ser instalado sob a lona de uma tenda, suficientemente ventilada, numa varanda de um apartamento ou num jardim.
- A etiqueta na parte traseira do aparelho recomenda utilizar fornecimento de gás cuja pressão seja expressa em mbar. O aparelho não funciona com outra pressão que não a especificada na etiqueta.

Armazenamento das botijas de gás

Armazene a botija de gás em local fresco, seco e bem ventilado, protegido da luz solar e não exposta a temperaturas superiores a 50 °C.

LIGAÇÃO DO FRIGORÍFICO À BOTIJA DO GÁS DE PETRÓLEO LIQUEFEITO

PT



ATENÇÃO: mantenha-se sempre afastado de qualquer chama durante esta operação. Não fume. Ligue o frigorífico na seguinte ordem: botija de gás > regulador de pressão > aparelho

- O tubo de ligação de gás na parte de trás do aparelho foi concebido para uma mangueira padrão NF XPD 36 110 butano/propano. É essencial seguir as instruções de montagem e ligação para a instalação correcta do aparelho. Enrolamentos e dobras excessivos devem ser evitados. As dobras na mangueira devem ter um raio superior a 40 mm. O comprimento do tubo não deve exceder os 1,50 m.

- Se pretender detectar fugas, utilize a espuma de água e sabão, não use chamas.
- É proibido verificar a existência de fugas com uma chama.
- Não fume: perigo de explosões e queimaduras.
- Quando substituir a botija de gás e/ou desligar a mangueira, é obrigatório fechar a válvula da botija de gás.
- Substitua a mangueira se esta estiver danificada ou se se tornar porosa e em qualquer caso antes do final da data de validade impressa de lado.

MONTAGEM DA VÁLVULA DE GÁS

- Esta montagem consiste de um dispositivo de ajuste com um pavio de segurança electrónico.
- O dispositivo de ajustamento pode ser ajustado em 3 posições diferentes:
  Máx. Refrigeração máxima
  Mín. Refrigeração mínima
  0 Off Posição de ignição/passagem do gás fechada
- O pavio de segurança electrónico mantém o fornecimento de gás desde que se mantenha aceso. Desliga automaticamente o fornecimento do gás se a chama de apagar.

IGNIÇÃO DO BICO A GÁS

- Abra a válvula da botija de gás. Pressione o botão de ajustamento e mantenha-o na mesma posição. Em seguida, rode o botão na direcção contrária à dos ponteiros do relógio para Máx.
- Se o aparelho não tiver sido utilizado durante muito tempo ou a botija de gás tiver sido substituída, poderá haver ar no tubo, portanto a ignição pode falhar. É necessário observar se o pavio está aceso, olhando através do orifício no topo do aparelho. Se o aparelho não se ligar, tente novamente após aproximadamente 10 segundos.
- Quando a temperatura externa for baixa, ajuste o aparelho para MÍN. após algum tempo de refrigeração na osição MÁX.

Para desligar um aparelho a funcionar a gás longe de fontes de igniçaõ
Fecha a válvula da botija de gás ou o regulador da pressão. Rode o botão para a posição DESLIGADO.

Armazenamento de alimentos
- Armazenar líquidos no frigorífico deve ser sempre efectuado em recipientes fechados.
- A circulação de ar no interior do aparelho não deve ser obstruída.

Nunca coloque alimentos ou bebidas quentes no aparelho. Nunca coloque líquidos e/ou gases inflamáveis no frigorífico. Perigo de explosão!

DESCONGELAR – MEDIDAS A TER EM CONTA SE O APARELHO FOR PERMANECER SEM SER UTILIZADO POR UM LONGO PERÍODO DE TEMPO

O frigorífico deve ser descongelado regularmente para assegurar que funciona correctamente. Para descongelar o frigorífico, desligue-o e retire todos os alimentos do seu interior. Se for necessário, utilize um pano molhado em água quente. Após retirar o gelo, utilize um pano seco para retirar a água e limpe o interior do aparelho. Se o aparelho não for ser utilizado durante muito tempo, desligue-o e retire todos os alimentos do seu interior. Depois de descongelado, limpe e seque o interior do aparelho. Para prevenir contra o mau cheiro, deixe a tampa do frigorífico ligeiramente aberta!

Medidas a tomar se o aparelho não tiver sido utilizado durante um longo período de tempo
Se, após um longo período sem ser utilizado, frigorífico não produzir refrigeração, desligue-o e volte-o ao contrário durante alguns minutos.
Em seguida, coloque-o na posição normal. Repita o processo algumas vezes e ligue-o.

MANUTENÇÃO

- Limpe o aparelho regularmente com água morna, contendo detergente, se for necessário.
- Nunca utilize produtos abrasivos. Seque as superfícies limpas com um pano suave.
- Utilize apenas água limpa para limpar a tampa e, em seguida, cubra-a com pó de talco.
- Todas as reparações, particularmente da unidade de refrigeração ou do sistema do pavio do gás, tem de ser efectuada, obrigatoriamente, por um técnico qualificado.

SERVIÇO

Se ocorrer um problema, siga as verificações seguintes:

- O aparelho está instalado numa posição horizontal?
- Existe ventilação suficiente?
- Para operação através de electricidade, certifique-se de que o fornecimento eléctrico está correcto. O termóstato está definido correctamente?
- Para operação utilizando bateria, verifique a bateria e a ligação?
- Para operação utilizando gás, o pavio está aceso?
- O botão do pavio de segurança está definido para MÁX.?
- A válvula da botija de gás e/ou o regulador de pressão estão abertos?
- Ainda há gás suficiente na botija? A garrafa está vazia se não for possível ouvir o líquido a mover-se no interior quando é abanada.
- Foram seleccionados dois modos de energia (gás e electricidade) ao mesmo tempo?
- Foram colocados muitos alimentos no interior do frigorífico de uma única vez? Disponha os alimentos para o ar circular no interior do frigorífico.
- Não utilize pedaços de cartão ou de plástico como separadores. Mantenha os recipientes com líquidos fechados.

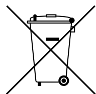
Se, além das verificações mencionadas, ainda necessita de contactar o departamento técnico, descreva a falha, o tipo de equipamento e o seu número de série (marcados na etiqueta).

Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg, The Netherlands	CE 0063/13
Produktname / Product name:	Kühlbox / Cool box
Atrikelnummer / Item number:	KB-7146
Inhalt / Volume:	39 L
Klimaklasse / Climate class:	SN, N
Isolationsklasse / Insulation class:	I
Kühlmittel / Refrigerant:	NH_3 (80 g), H_2O, HE
Schaum vesicant / Foam vesicant:	C-Pentane
Nettogewicht / Net weight:	18,5 kg
Gasart / Gas type:	I3 B/P
Gasdruck / Gas pressure:	50 mbar
Gasverbrauch / Gas consumption (g/h):	Max: 12.8 g/h / Min: 8.3 g/h
Leistung bei Gasbetrieb / Performance in gas mode (kW):	Max: 0.18 kW / Min: 0.14 kW
Stromanschlusswerte (Wechselstrom) / Power supply levels (AC):	220-240V~50Hz 82W 0.36A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	1.2 kWh/24h
Stromanschlusswerte (Gleichstrom) / Power supply levels (DC):	12V 75W 6.25A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	150 Ah/24h
Auftragsnummer / Order number:	0961-7146
Hergestellt in China / Made in China PIN: 0063BT7530	

FR

GARANTIA

- A Tristar não é responsável por danos ocorridos nos seguintes casos:
  - o O aparelho tiver caído
  - o O aparelho tiver sido alterado tecnicamente pelo proprietário ou por terceiros
  - o Utilização indevida do aparelho
  - o Desgaste normal do aparelho
- Realizando reparações o período de garantia original de 24 meses não será alargado, nem terá direito a uma nova garantia. Esta garantia só é legal na Europa. Esta garantia não se sobrepõe à Directiva Europeia 1944/44CE.
- Guarde sempre o seu recibo pois sem ele não pode reclamar qualquer tipo de garantia.
- Danos causados pelo não seguimento do manual de instruções anularão a garantia e se isso resultar em danos consequentes, a Tristar não será responsável.
- A Tristar não será responsável por danos materiais ou ferimentos pessoais causados pela utilização indevida ou se as instruções de segurança não forem devidamente executadas.
- A limpeza, conforme indicada neste manual, é a única manutenção necessária para este aparelho.
- Quando for necessário reparar o aparelho, certifique-se de que a reparação será realizada por uma empresa autorizada.
- Este aparelho não deve ser alterado.
- Se surgirem problemas nos 2 anos seguintes à data da aquisição do aparelho, cobertos pela garantia da fábrica, pode dirigir-se ao ponto de aquisição para que seja substituído por um novo aparelho.
- Para colocar questões ou queixas, contacte o seu revendedor "ponto de aquisição"
- Este aparelho está coberto por uma garantia de 24 meses após a data de aquisição (recibo).
- Apenas defeitos do material ou de fabrico estão cobertos por esta garantia.
- Se pretender efectuar uma queixa, devolva o aparelho na embalagem original ao revendedor, juntamente com o recibo.
- Os danos a acessórios não significam a substituição gratuita automática de todo o aparelho. Nesses casos, contacte a nossa linha de apoio. Vidros partidos ou peças de plástico quebradas estão sempre sujeitas a um custo adicional.
- Os defeitos a consumíveis ou peças sujeitas a desgaste, assim como limpeza, manutenção ou a substituição dessas peças, não estão cobertos pela garantia e, por esse motivo, têm de ser pagos.
- A garantia fica anulada no caso de abertura não autorizada.
- Após o término do período da garantia, as reparações podem ser realizadas pelo agente autorizado ou serviço de reparação, mediante o pagamento dos devidos custos.



ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Embalagem

A embalagem é 100% reciclável, entregue a embalagem em separado.

Produto

Este aparelho está equipado com uma marca, de acordo com a Directiva europeia 2012/19/EU relativa a Resíduos de Equipamentos Elétricos e Electrónicos (WEEE). Ao assegurar que este produto é correctamente processado enquanto resíduo, ajudará a evitar possíveis consequências negativas no ambiente e na saúde humana.

Declaração de conformidade EC

Este aparelho foi concebido, fabricado e comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva de Baixa Tensão "Nº 2006/95/EC, os requisitos de protecção da Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidade electromagnética" e os requisitos da Directiva 93/68/EEC”.

Drogi kliencie,

Składamy gratulacje i dziękujemy za zakup tego wysokiej jakości produktu. Prosimy przeczytać instrukcje użytkowania dokładnie, tak aby jak najlepiej użytkować urządzenie. Podręcznik zawiera wszystkie konieczne instrukcje oraz porady dotyczące użytkowania, czyszczenia oraz konserwacji urządzenia. Postępowanie zgodne z instrukcjami gwarantuje doskonałe wyniki, oszczędność czasu oraz uniknięcie wszelkich problemów w przyszłości. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia przyniesie Państwu wiele przyjemności.

service .tristar.eu **Wszelkie informacje i części zamienne są na stronie www.service.tristar.eu!**

 Odpowiedź na wszystkie Twoje pytania

 Wskazówki i podpowiedzi dotyczące używania produktu

 Zamów części zamienne dla swojego produktu on-line

 Zarejestruj się, aby otrzymywać uaktualnienia dotyczące Twojego produktu

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Należy zachować niniejszą instrukcję, kartę gwarancyjną, paragon oraz, o ile to możliwe, pudełko z wewnętrznym opakowaniem.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo zapewnią nadzór lub udzielą instrukcji dotyczących używania tego urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niestosowania się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami wynikającymi z użytkowania urządzeń elektrycznych, nie należy nigdy pozostawiać tego rodzaju urządzeń bez nadzoru. Dlatego też należy wybrać takie miejsce przechowywania tego urządzenia, z którego dzieci nie będą mogły go wyjąć. Należy uważać, aby kabel nie zwisał.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez kompetentnego i wykwalifikowanego naprawa(*).
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
- Sprawdzić, czy napięcie urządzenia odpowiada napięciu sieciowemu w domu użytkownika. Napięcie znamionowe: AC220-240V 50Hz. Gniazdo elektryczne musi być swobodnie chronione, a wartość natężenia prądu musi wynosić co najmniej 16 A lub 10 A.
- Urządzenie to jest zgodne ze wszystkimi standardami w zakresie pól elektromagnetycznych (EMF). Zgodnie z dostępnymi obecnie dowodami naukowymi użytkowanie tego urządzenia jest bezpieczne, o ile jest ono obsługiwane właściwie i zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku użytkownika.
- Korzystanie z akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta, może prowadzić do obrażeń ciała, a także spowoduje unieważnienie posiadanej gwarancji.
- Urządzenia nie należy nigdy przenosić, ciągnąc za kabel, a także należy uważać, aby kabel się nie zaplątał.
- Aby chronić siebie przed porażeniem prądem, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Przed wymianą części zamiennych lub podjęciem czynności konserwacyjnych urządzenie należy odłączyć od gniazda elektrycznego.

- Urządzenia nie należy używać, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone albo gdy urządzenie działa wadliwie lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel lub wtyczkę powinien wymienić upoważniony technik(*). Urządzenia tego nie należy naprawiać samodzielnie.
- Urządzenia tego nie należy używać w pobliżu źródeł ciepła.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od gniazda elektrycznego.

* *Kompetentny i wykwalifikowany naprawa: dział posprzedażny producenta, importer lub inna osoba, która jest wykwalifikowana, zatwierdzona i kompetentna do wykonywania tego rodzaju napraw; korzystanie z usług tych osób ma na celu uniknięcie wszelkich zagrożeń. W każdym wymagającym tego przypadku urządzenie należy przekazać jednemu z wymienionych powyżej elektryków.*

WAŻNE

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, aby zapoznać się z urządzeniem przed jego uruchomieniem. Należy zachować niniejszą instrukcję.

MONTAŻ URZĄDZENIA

- Urządzenie należy zainstalować na wytrzymałej powierzchni poziomej. W razie konieczności wypoziomować urządzenie za pomocą poziomnicy alkoholowej lub naczynia z wodą.
- Unikać montażu urządzenia w bezpośrednim promieniowaniu słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Odległość pomiędzy tylną ścianką urządzenia a ścianą nie powinna być mniejsza niż 10 cm, a minimalna przestrzeń potrzebna do wentylacji po obu stronach, nie powinna być mniejsza niż 5 cm.
- We każdym przypadku miejsce montażu nie powinno być narażone na działanie deszczu i zachlapanie.
- Aby zagwarantować dobry poziom cyrkulacji powietrza, nie zasłaniać kratek znajdujących się na górnej, dolnej i tylnej ściance urządzenia.
- Jeśli powyższe warunki będą spełnione, lodówka będzie chłodziła w sposób wydajny oraz ekonomiczny.
- Przed pierwszym użyciem, należy wyczyścić wnętrze i obudowę lodówki ciepłą wodą, w razie konieczności z dodatkiem detergentu. Nie stosować produktów ścierających.

ZASILANIE SIECIOWE (220 - 240V)

- Nie stosować różnych źródeł zasilania jednocześnie (akumulator, gaz).
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci jest zgodne z napięciem roboczym, podanym na tabliczce (znajdującej się na tylnej ściance urządzenia).
- Jeśli specyfikacja elektryczna jest prawidłowa, należy umieścić wtyczkę w uziemionym gniazdku ściennym, podłączonym zgodnie ze specyfikacją.

ROZRUCH

- Przekręcić pokrętło termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do pozycji MAX. Efekt procesu chłodzenia (szron na parowniku) jest widoczny po upływie około godziny.
- Termostat pozwala na regulację temperatury lodówki przenośnej („0”=zatrzymany proces chłodzenia).
- Po upływie dostatecznego okresu chłodzenia (około 5 godzin), termostat można przestawić na pozycję pośrednią. Wybrana temperatura jest regulowana automatycznie przez termostat.

Wyłączanie

- Przekręcić pokrętło termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do pozycji „0”.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.

ZASILANIE Z AKUMULATORA (12V)

- Nie stosować różnych źródeł zasilania jednocześnie (sieciowe, gaz).
- Pomiędzy akumulatorem i lodówką przenośną, na linii zasilania, musi być zainstalowany bezpiecznik topikowy. Dla napięcia zasilania 12V, maksymalna wartość znamionowa bezpiecznika wynosi 6,25 A.

Przekrój poprzeczny kabla	Maks. długość kabla
2.5 mm^2	2.5 m
4.0 mm^2	4.0 m
6.0 mm^2	6.0 m

- Przy rozruchu urządzenia kontrola biegunowości nie jest konieczna.
- Sprawdzić, czy napięcie akumulatora odpowiada napięciu roboczemu lodówki przenośnej, podanemu na tabliczce znamionowej.
- Jeśli używany akumulator to akumulator samochodowy, należy włączać lodówkę przenośną tylko podczas jazdy. Jeśli pozostawimy lodówkę włączoną podczas postoju pojazdu, akumulator może się rozładować, uniemożliwiając uruchomienie silnika.
- Gdy urządzenie działa na zasilanie z akumulatora, regulacja temperatury za pomocą termostatu jest niedostępna.

Zalecenie

Przed podróżą należy schłodzić lodówkę przenośną podłączając ją do sieci.

Rozruch

Włożyć złącze (w zestawie z lodówką przenośną do gniazda zapalniczki w pojeździe.

Odłączanie urządzenia

Wyjąć złącze z gniazda zapalniczki.

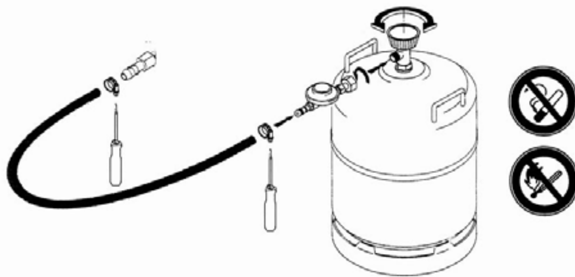
ZASILANIE GAZEM

- Nigdy nie używać jednocześnie innego źródła energii (sieciowe, akumulator).
- Zasilanie lodówki przenośnej gazem jest niedozwolone w pojazdach drogowych oraz na łodziach. Zasilanie gazem jest zabronione w pomieszczeniach zamkniętych.
- Podczas zasilania gazem, urządzenie musi znajdować się na otwartej przestrzeni.
- Otwarta przestrzeń oznacza, że urządzenie może być umieszczone również pod dostatecznie wentylowanym daszkiem przy namiocie lub na tarasie w płaskim i wypoziomowanym ogrodzie.
- Na etykiecie znajdującej się na tylnej ściance urządzenia, znajduje się informacja na temat zalecanego ciśnienia zasilania gazu, wyrażonego w mbar. Urządzenie nie może działać przy wartości ciśnienia innej niż podano na tabliczce.

Przechowywanie butli z gazem

Butle z gazem należy przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, chronić przez promieniowaniem słonecznym i nie wystawiać na działanie temperatur wyższych niż 50 °C.

PODŁĄCZANIE LODÓWKI PRZENOŚNEJ DO BUTLI Z GAZEM PŁYNNYM



UWAGA: podczas działania urządzenia należy zachować odstęp od źródeł zapłonu. Nie palić tytoniu. Podłączyć lodówkę w następującej kolejności: Butla z gazem > regulator ciśnieniowy > urządzenie

- Łącznik rurkowy, znajdujący się w tylnej części urządzenia, jest przeznaczony do standardowego węża elastycznego do propanu/butanu NF XPD 36 110. Niezmiernie ważne jest przestrzeganie instrukcji montażu i podłączania urządzenia. Unikać nadmiernego dokręcania oraz zginania. Zagięcia w przewodzie gazowym powinny mieć średnicę większą niż 40 mm. Długość przewodu nie może przekraczać 1,50 m.
- Aby sprawdzić, czy nie ma wycieków, należy użyć wody z mydłem – nie używać ognia.
- Sprawdzanie wycieków za pomocą ognia jest zabronione.
- Nie palić tytoniu: niebezpieczeństwo wybuchu i poparzenia.
- Podczas zmiany butli z gazem i/lub odłączania przewodu, obowiązkowo należy zakręcić zawór na butli z gazem.
- Jeśli przewód jest uszkodzony lub staje się porowaty, należy go wymienić. Podobnie w każdym innym przypadku przed upływem daty ważności, nadrukowanej z boku.

ZESPÓŁ ZAWORU GAZU

- Zespół ten składa się z urządzenia regulującego, wyposażonego w pilot bezpieczeństwa oraz palnika z zapłonnikiem elektrycznym.
- Urządzenie regulujące posiada 3 pozycje regulacji:
  Max Maksymalne chłodzenie
  MIN Minimalne chłodzenie
  0 off Pozycja zapłonu / zasilanie palnika zamknięte
- Pilot bezpieczeństwa automatycznie utrzymuje zasilanie palnika w gaz – tak długo, jak długo pozostaje zapalony. Wyłącza się automatycznie po zgaśnięciu płomienia.

ZAPŁON PALNIKA GAZU

- Otworzyć zawór butli gazowej. Wcisnąć pokrętło regulacji i przytrzymać je w tej pozycji, a następnie przekręcić pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara – do pozycji Max.
- Jeśli urządzenie nie było uruchamiane przez dłuższy czas lub po wymianie butli gazowej, w przewodzie może znajdować się pewna ilość powietrza, utrudniając zapłon. Konieczne jest sprawdzenie, przez otwór w górnej części urządzenia, czy pilot jest zapalony. Jeśli zapłon nie powiedzie się, należy spróbować ponownie po upływie około 10 sekund. Jeśli temperatura na zewnątrz jest niska, ustawić urządzenie regulujące do pozycji MIN po upływie dostatecznie długiego czasu schładzania w pozycji MAX.

Aby odłączyć urządzenie zasilane gazem z dala od źródeł zapłonu

Zamknąć butlę z gazem lub regulator ciśnieniowy. Przekręcić pokrętło do pozycji OFF.

Przechowywanie żywności

- Płyny należy wstawiać do lodówki przenośnej w zamkniętych naczyniach.

- Nie wolno zakłócać cyrkulacji powietrza wewnątrz urządzenia.

Nie wkładać do lodówki przenośnej gorącego jedzenia i napojów. Nie przechowywać w lodówce płynów i/lub gazów łatwopalnych. Grozi wybuchem.

ROZMRAŻANIE – ŚRODKI, KTÓRE NALEŻY PODJĄĆ, JEŚLI URZĄDZENIE NIE BĘDZIE PRZEZ DŁUŻSZY CZAS UŻYWANE

Lodówkę przenośną należy regularnie rozmrażać, aby zapewnić jej prawidłowe funkcjonowanie. Aby rozmrozić lodówkę przenośną, należy wyłączyć ją i wyjąć z niej wszystkie produkty. Jeśli to konieczne, użyć szmatki zamoczonej w gorącej wodzie. Po rozmrożeniu zetrzeć wodę suchą czystą szmatką i wyczyścić wnętrze lodówki. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyłączyć je i wyjąć z niego wszystkie produkty. Po rozmrożeniu wyczyścić i wysuszyć wnętrze lodówki przenośnej. Aby uniknąć wystąpienia nieprzyjemnego zapachu, należy pozostawić pokrywę lodówki uchyloną.

Środki, które należy podjąć po długim okresie nieużywania

Jeśli, po długim okresie nieużywania, lodówka przenośna już nie chłodzi, należy ją odłączyć i odwrócić do góry dnem na kilka minut. Wykonać kilka takich cykli, a następnie ponownie podłączyć.

KONSERWACJA

- Czyścić urządzenie regularnie ciepłą wodą z dodatkiem detergentu, jeśli to konieczne.
- Nie stosować produktów ścierających. Wytrzeć miękką szmatką do sucha.
- Do czyszczenia uszczelki pokrywy używać tylko czystej wody, a następnie pokryć uszczelkę warstwą talku kosmetycznego.
- Wszelkie naprawy, zwłaszcza elementu chłodzącego lub zespołu palnika gazowego, należy koniecznie powierzać specjalistom.

SERWIS

Jeśli wystąpi problem, należy sprawdzić następujące kwestie:

- Czy urządzenie zamontowano w pozycji poziomej?
- Czy urządzenie ma wystarczającą wentylację?
- W razie zasilania sieciowego, sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest prawidłowe. Czy termostat jest poprawnie ustawiony?
- W przypadku zasilania z akumulatora sprawdzić akumulator i podłączenie.
- W przypadku zasilania gazem – czy palnik jest zapalony?
- Czy pokrętło bezpieczeństwa (regulacji) zapłonu jest ustawione w pozycji MAX?
- Czy zawór butli gazowej i/lub regulator ciśnienia są otwarte?
- Czy w butli znajduje się wystarczająca ilość gazu? Butla jest pusta, jeśli po potrząśnięciu nie słychać chlupotania.
- Czy dwa tryby zasilania (gaz i elektryczność) zostały wybrane jednocześnie?
- Czy w lodówce przenośnej umieszczono za dużo produktów spożywczych naraz? Produkty należy rozmieścić w lodówce przenośnej w taki sposób, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza wewnątrz niej. Nie używać kawałków kartonu lub plastiku jako przegródek.
- Naczynia zawierające płyny powinny być zamknięte.

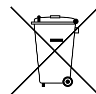
Jeśli, po sprawdzeniu powyższych, nadal występuje konieczność kontaktu z działem serwisowym, należy opisać usterkę i podać rodzaj urządzenia, wraz z jego numerem seryjnym (znajduje się na tabliczce znamionowej).

Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg, The Netherlands	CE 0063/13
Produktname / Product name:	Kühlbox / Cool box
Atrikelnummer / Item number:	KB-7146
Inhalt / Volume:	39 L
Klimaklasse / Climate class:	SN, N
Isolationsklasse / Insulation class:	I
Kühlmittel / Refrigerant:	NH_3 (80 g), H_2O, HE
Schaum vesicant / Foam vesicant:	C-Pentane
Nettogewicht / Net weight:	18,5 kg
Gasart / Gas type:	I3 B/P
Gasdruck / Gas pressure:	50 mbar
Gasverbrauch / Gas consumption (g/h):	Max: 12.8 g/h / Min: 8.3 g/h
Leistung bei Gasbetrieb / Performance in gas mode (kW):	Max: 0.18 kW / Min: 0.14 kW
Stromanschlusswerte (Wechselstrom) / Power supply levels (AC):	220-240V~50Hz 82W 0.36A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	1.2 kWh/24h
Stromanschlusswerte (Gleichstrom) / Power supply levels (DC):	12V 75W 6.25A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	150 Ah/24h
Auftragsnummer / Order number:	0961-7146
Hergestellt in China / Made in China PIN: 0063BT7530	

GWARANCJA

- Firma Tristar nie jest odpowiedzialna za uszkodzenia powstałe w wyniku:
  - o upadku urządzenia,
  - o technicznej modyfikacji urządzenia dokonanej przez właściciela lub inną osobę,
  - o niewłaściwego użytkowania urządzenia,
  - o normalnego zużywania się urządzenia.
- Przeprowadzenie napraw nie przedłuża oryginalnego 24-miesięcznego okresu gwarancyjnego ani nie upoważnia do uzyskania nowej gwarancji. Gwarancja ta jest wiążąca prawnie tylko na terenie Europy. Gwarancja ta nie unieważnia wytycznych dyrektywy europejskiej 1944/44CE.
- Należy pamiętać o zachowaniu paragonu; bez paragonu nie można składać żadnych roszczeń gwarancyjnych.
- Uszkodzenia spowodowane niestosowaniem się do instrukcji obsługi spowodują unieważnienie gwarancji, a za powstałe w wyniku tego uszkodzenia firma Tristar nie będzie ponosić odpowiedzialności.
- Firma Tristar nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub niestosowaniem się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Opisany w instrukcji sposób czyszczenia jest jedyną czynnością konserwacyjną wymaganą dla tego urządzenia.
- Jeśli urządzenie wymaga naprawy, naprawa powinna zostać zlecona upoważnionej do tego firmie.
- Urządzenia tego nie można modyfikować ani zmieniać.
- Jeśli w ciągu 2 lat od daty zakupu wystąpią problemy, które są objęte gwarancją fabryczną, urządzenie można zwrócić do sklepu, w którym zostało kupione, aby wymienić je na nowe.
- W przypadku pytań lub w celu uzyskania informacji dotyczących zgodności należy kontaktować się ze sprzedawcą „w miejscu zakupu”.

- Urządzenie to jest objęte 24-miesięczną gwarancją, rozpoczynającą się z dniem jego zakupu (odbioru).
- Gwarancja obejmuje tylko wady materiałowe i produkcyjne.
- W przypadku roszczenia należy przekazać sprzedawcy całe urządzenie wraz z jego oryginalnym opakowaniem i dowodem zakupu.
- Uszkodzenie wyposażenia dodatkowego nie oznacza automatycznej bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takich przypadkach prosimy kontaktować się z naszą gorącą linią (hotline). Zbite szkło czy uszkodzenie części plastikowych zawsze podlega opłacie.
- Uszkodzenia części łatwo zużywających się, jak też i czyszczenie, konserwacja czy wymiana tych części nie podlega gwarancji i stąd podlega opłacie.
- Gwarancja podlega utracie w przypadku nieupoważnionej naprawy czy nieumiejętnego użytkowania.
- Po wygaśnięciu gwarancji naprawy mogą być przeprowadzane przez właściwy punkt sprzedaży czy serwis naprawczy z chwilą zapłaty za poniesione koszty.



WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

Opakowanie

Opakowanie jest w 100% materiałem podlegającym ponownemu wykorzystaniu, należy go zwrócić po wyodrębnieniu.

Produkt

Urządzenie to posiada znak zgodności z dyrektywą europejską 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie właściwego przetworzenia tego produktu pomoże w uniknięciu możliwego niekorzystnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie.

Deklaracja zgodności EC

To urządzenie zaprojektowano, wykonano i wprowadzono na rynek zgodnie z założeniami dotyczącymi bezpieczeństwa Dyrektywy Niskonapięciowej (LVD) nr 2006/95/EC, wymaganiami zabezpieczenia Dyrektywy EMC 2004/108/EC „Kompatybilność Elektromagnetyczna” oraz wymaganiami Dyrektywy 93/68/EEC.

Caro cliente,

Congratulazioni e grazie per aver comprato questo prodotto di alta qualità. La preghiamo di leggere attentamente il manuale d'istruzioni cosicché possa utilizzare al meglio l'apparecchio. Questo manuale include tutte le istruzioni necessarie e i consigli per utilizzare, pulire ed effettuare la manutenzione di questo apparecchio. Se segue queste istruzioni avrà la garanzia di un risultato eccellente, le farà risparmiare tempo e le eviterà problemi. Ci auguriamo che ottenga grandi soddisfazioni dall'utilizzo di questo apparecchio.

service .tristar.eu **Puoi trovare tutte le informazioni e le parti sostituibili su www.service.tristar.eu!**

- Una risposta a tutte le tue domande
- Consigli e trucchi su come usare il prodotto
- Ordina le parti da sostituire per il tuo prodotto online
- Registrati per gli aggiornamenti del software per il tuo prodotto

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Far effettuare tutte le riparazioni da un riparazione qualificato (*).
- Conservare l'apparecchio in ambiente asciutto.
- Assicurarsi che il voltaggio dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete domestica. Tensione nominale: AC220-240V 50Hz. La presa deve essere almeno 16 A o 10 A a protezione lenta.
- L'apparecchio è conforme agli standard sui campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo corretto e secondo le istruzioni del manuale, l'apparecchio è sicuro secondo i controlli effettuati fino al momento.
- L'uso di accessori non consigliati dal produttore può provocare lesioni e invalidare la garanzia.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Per proteggervi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Sfilare la spina dalla presa prima di sostituire parti durante la manutenzione.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure in caso di anomalie o danni di qualunque tipo. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo o una spina danneggiati da un tecnico autorizzato (*). Non riparare l'apparecchio da soli.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore.
- Sfilare la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio.

* *Riparazione competente qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio all'riparazione.*

IMPORTANTE

Leggere il manuale delle istruzioni con attenzione in modo da avere una buona conoscenza dell'apparecchio prima di metterlo in funzione. Conservare le istruzioni per eventuali consultazioni.

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

- Sistemare l'apparecchio su una superficie piana e rigida. Per mettere l'apparecchio a livello, utilizzare una livella ad acqua o un contenitore pieno d'acqua.
- Non esporre l'apparecchio ai raggi diretti del sole o a fonti di calore.
- La distanza tra il retro dell'apparecchio e la parete non deve essere inferiore ai 10 cm. e lo spazio di ventilazione su entrambi i lati dell'apparecchio non deve essere inferiore ai 5 cm.
- In ogni caso, l'apparecchio dovrà essere protetto da pioggia e schizzi.
- Per consentire una buona circolazione dell'aria, non ostruire le griglie di ventilazione sulla parte superiore, inferiore o posteriore dell'apparecchio.
- La corretta esecuzione delle procedure fin qui descritte assicura un processo di refrigerazione efficiente ed economico.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio pulirne l'interno e il coperchio con acqua tiepida e con un po' di detersivo, se necessario. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.

FUNZIONAMENTO AD ENERGIA ELETTRICA (220 - 240 V)

- Non utilizzare sorgenti di alimentazione diverse contemporaneamente (batteria, gas).
- Verificare che il voltaggio dell'alimentazione corrisponda al voltaggio specificato sull'etichetta dell'apparecchio (retro).
- Se le specifiche elettriche sono corrette, inserire la spina elettrica di sicurezza in una presa a muro con presa a collegata a terra secondo le specifiche.

AVVIAMENTO

- Ruotare la manopola del termostato in senso orario sulla posizione MAX. Gli effetti del processo di refrigerazione (brina sull'evaporatore) sono visibili dopo circa un'ora.
- Il termostato consente di regolare la temperatura del frigo ('0' = processo di refrigerazione interrotto).
- Dopo un tempo sufficiente alla refrigerazione (circa 5 ore), il termostato puo' essere impostato su una posizione intermedia. La temperatura prescelta è regolata automaticamente dal termostato.

Spegnimento
- Ruotare la manopola del termostato in senso antiorario sulla posizione "0".
- Scollegare la spina dalla rete elettrica.

FUNZIONAMENTO CON BATTERIA (12V)

- Non utilizzarre fonti di energia diverse contemporanemente (energia elettrica, gas).
- Un fusibile di sicurezza deve essere installato sulla linea principale dell'alimentazione tra la batteria e il frigo. Per 12 V, la potenza massima del fusibile è di 6,25 A.

Sez. trasversale del cavo	Lunghezza max. cavo
2.5 mm^2	2.5 m
4.0 mm^2	4.0 m
6.0 mm^2	6.0 m

- Non è richiesta la verifica delle polarità in fase di avviamento.
- Verificare che il voltaggio della batteria corrisponda al voltaggio specificato sull'etichetta dell'apparecchio.
- Quando si utilizza la batteria dell'auto, accendere il frigo solo quando l'auto è in movimento. Se il frigo resta acceso anche quando l'auto è ferma, la batteria dell'auto potrebbe scaricarsi e provocare problemi di accensione.
- Quando l'apparecchio funziona a batteria, la regolazione automatica del termostato non è attiva.

Consigli
Pre-raffreddare il frigo collegandolo alla rete elettrica prima di un viaggio.

Accensione
Inserire il connettore in dotazione con il frigo nell'accendisigari dell'auto.

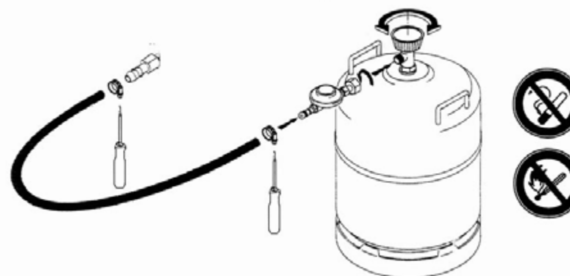
Scollegare l'apparecchio
Disinserire il connettore dall'accendisigari.

FUNZIONAMENTO A GPL

- Non utilizzarre fonti di energia diverse contemporaneamente (energia elettrica, gas).
- Quando il frigo è alimentato con gas propano liquido non utilizzare su auto e barche. Non utilizzare mai il frigo in luoghi chiusi quando è alimentato a gas propano liquido.
- L'apparecchio deve essere utilizzato all'aperto quando è alimentato a gas propano liquido.
- È possibile comunque installare il frigo anche in una tenda, purché ben areata, su un terrazzo o un giardino purchè in piano.
- Non utilizzarre fonti di energia diverse contemporaneamente (energia elettrica, gas). L'etichetta sul retro dell'apparecchio include le pressioni di alimentazione a gas consigliate, espresse in millibar. L'apparecchio non puo' funzionare ad una pressione diversa da quella specificata sull'etichetta.

Conservazione delle bombole di gas
Conservare la bombola del gas in un luogo fresco, asciutto e ventilato, al riparo dalla luce solare. Non esporre mai a temperature superiori ai 50 °C.

COLLEGARE IL FRIGO ALLA BOMBOLA DI GAS GPL



ATTENZIONE: non utilizzare fiamme libere durante questa procedura. Non fumare. Collegare il COOLBOX nell'ordine seguente: Bombola del gas>regolatore di pressione> apparecchio

- Il tubo di collegamento del gas posto sul retro dell'apparecchio è progettato per funzionare con un tubo flessibile standard per butano e propano NF XPD 36 110. È importante seguire le istruzioni per il montaggio e i collegamenti per un corretto funzionamento. Evitare di torcere e piegare eccessivamente il tubo. Le curve del tubo del gas non devono superare 40 mm. di raggio di curvatura. La lunghezza del tubo non deve superare 1,50 m.

- Per individuare eventuali perdite, utilizzare una soluzione di acqua e sapone. Non utilizzare mai una fiamma.
- Non utilizzare mai una fiamma per individuare perdite di gas.
- Non fumare. Pericolo di esplosione e incendio.
- Quando si sostituisce una bombola e/o si scollega un flessibile è necessario chiudere la valvola della bombola.
- Sostituire il tubo se danneggiato o se diventa poroso e comunque sostituirlo prima della scadenza impressa sul tubo stesso.

GRUPPO VALVOLA DEL GAS

- Il gruppo è costituito da un dispositivo di regolazione con bruciatore pilota (di sicurezza) incorporato e un bruciatore con accensione elettrica.
- Il dispositivo di regolazione ha tre posizioni diverse.
  Max Refrigerazione massima
  MIN Refrigerazione minima
  0 off Posizione di accensione/alimentazione bruciatore in posizione di chiusura
- Il bruciatore pilota (di sicurezza) conserva automaticamente l'alimentazione a gas del bruciatore per tutto il tempo che resterà acceso. L'alimentazione si interrompe automaticamente quando la fiamma si estingue.

ACCENSIONE DEL BRUCIATORE A GPL

- Aprire la valvola del gas della bombola. Premere la manopola di regolazione e mantenerla in questa posizione. Poi ruotare la manopola in senso antiorario fino a Max.
- Se l'apparecchio non è stato acceso per un lungo periodo, o se la bombola di gas è stata sostituita, potrebbe esserci aria nel tubo e l'accensione potrebbe risultare difficoltosa. Controllare che il pilota sia acceso guardando attraverso il foro sulla parte superiore dell'apparecchio. Se l'apparecchio non si accende, effettuare un altro tentativo dopo 10 secondi. Quando la temperatura esterna è bassa, impostare il dispositivo di regolazione su MIN dopo aver effettuato un periodo di refrigerazione con il dispositivo impostato su MAX.

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione a gas in un luogo lontano da materiali infiammabili
Chiudere la bombola o il regolatore di pressione. Impostare la manopola su OFF.

Conservazione dei cibi
- Per conservare in frigo sostanze liquide utilizzare contenitori chiusi.
- La circolazione dell'aria all'interno del frigo non deve essere ostruita.

Non conservare mai in frigo cibi o bevande calde. Non conservare mai liquidi infiammabili e/o sostanze gassose all'interno del frigo. Pericolo di esplosione

SBRINAMENTO- PROCEDURE DA SEGUIRE SE IL FRIGO NON VIENE ACCESO PER PARECCHIO TEMPO

Per un corretto funzionamento del frigo effettuare regolarmente lo sbrinamento. Per sbrinare il frigo scollegare il frigo e rimuovere tutti i cibi conservati. Se necessario utilizzare un panno imbevuto di acqua calda. Dopo lo sbrinamento asciugare l'acqua con un panno asciutto e pulire l'interno. Se il frigo non viene utilizzato per un lungo periodo scollegare l'alimentazione e rimuovere tutti i cibi conservati al suo interno. Dopo lo sbrinamento pulire e asciugare l'interno del frigo. Per evitare odori sgradevoli lasciate il coperchio del frigo leggermente aperto.

Procedure da eseguire in caso di un lungo periodo di inutilizzo
Se dopo un lungo periodo di inutilizzo il frigo non raffredda più, scollegare e capovolgerlo per qualche minuto e poi rimetterlo nella sua posizione normale. Dopo aver effettuato questa operazione più volte, ricollegare all'alimentazione.

MANUTENZIONE

- Pulire regolarmente il frigo con acqua tiepida e un po' di detersivo, se necessario.
- Non utilizzare mai prodotti abrasivi. Asciugare le superfici lavate con un panno morbido.
- Utilizzare solo acqua per pulire la guarnizione del coperchio e poi cospargerla con del talco.
- Eventuali riparazioni dell'unità di raffreddamento o del sistema di accensione del bruciatore dovranno essere eseguite esclusivamente da tecnici qualificati.

ASSISTENZA

In caso di anomalie, verificare:

- l'apparecchio è in posizione orizzontale?
- il luogo è sufficientemente areato?
- Se il frigo è alimentato a corrente, controllare che l'alimentazione sia adeguata per un funzionamento a 220 V. Il termostato è impostato in maniera corretta?
- Se alimentato a batteria, controllare la batteria e i collegamenti.
- Se alimentato a gas controllare che il bruciatore sia acceso?
- La manopola (di regolazione) per l'accensione in sicurezza è impostata su MAX?
- La valvola della bombola e/o il regolatore di pressione sono aperti?
- C'è abbastanza gas all'interno della bombola? La bombola è vuota quando, scuotendola, non si sente il rumore di un liquido che si sposta.
- Le modalità di alimentazione (a gas o a elettricità) sono entrambe impostate?
- Il frigo è troppo pieno. Sistemare gli alimenti in modo da non ostruire la circolazione dell'aria all'interno del frigo.
- Non utilizzare cartone o pezzi di plastica come divisori. I contenitori contenenti liquidi devono essere chiusi.

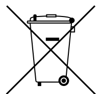
Se, nonostante queste verifiche, il problema persiste, contattare il servizio assistenza, descrivere l'anomalia, il tipo di apparecchio e comunicare il numero seriale (riportato sull'etichetta).

Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg, The Netherlands	CE 0063/13
Produktname / Product name:	Kühlbox / Cool box
Atrikelnummer / Item number:	KB-7146
Inhalt / Volume:	39 L
Klimaklasse / Climate class:	SN, N
Isolationsklasse / Insulation class:	I
Kühlmittel / Refrigerant:	NH_3 (80 g), H_2O, HE
Schaum vesicant / Foam vesicant:	C-Pentane
Nettogewicht / Net weight:	18,5 kg
Gasart / Gas type:	I3 B/P
Gasdruck / Gas pressure:	50 mbar
Gasverbrauch / Gas consumption (g/h):	Max: 12.8 g/h / Min: 8.3 g/h
Leistung bei Gasbetrieb / Performance in gas mode (kW):	Max: 0.18 kW / Min: 0.14 kW
Stromanschlusswerte (Wechselstrom) / Power supply levels (AC):	220-240V~50Hz 82W 0.36A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	1.2 kWh/24h
Stromanschlusswerte (Gleichstrom) / Power supply levels (DC):	12V 75W 6.25A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	150 Ah/24h
Auftragsnummer / Order number:	0961-7146
Hergestellt in China / Made in China PIN: 0063BT7530	

IT

GARANZIA

- Tristar non è responsabile dei danni causati da:
  - o Caduta dell'apparecchio.
  - o Modifiche tecniche apportate dall'utilizzatore o da terze parti.
  - o Uso improprio dell'apparecchio.
  - o Normale usura dell'apparecchio.
- All'atto di una riparazione la garanzia originale di 24 mesi non verrà estesa né verrà completamente rinnovata. La presente garanzia ha valore legale solo per l'Europa e non annulla la direttiva europea 1944/44CE
- Conservare sempre lo scontrino, senza di esso non si può utilizzare alcuna forma di garanzia.
- Eventuali danni causati dal mancato rispetto delle indicazioni fornite nel manuale di istruzioni annulleranno la garanzia. Tristar non è responsabile per qualsiasi danno conseguente.
- Tristar non è responsabile di danni materiali o lesioni personali causate da un uso improprio o da un mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza.
- La pulizia eseguita secondo le indicazioni di questo manuale è l'unica manutenzione necessaria per questo apparecchio.
- Qualora l'apparecchio dovesse essere riparato, assicurarsi che la riparazione venga eseguita da una ditta autorizzata.
- Non si devono apportare modifiche o alterazioni all'apparecchio.
- Se si verificano problemi durante I 2 anni successivi all'acquisto, che sono coperti dalla garanzia del fabbricante, potete tornare al punto vendita e farvelo sostituire con un apparecchio nuovo.
- Per qualsiasi domanda o reclamo si prega di contattare il dettagliante presso cui avete acquistato l'apparecchio.
- Questo apparecchio è coperto da una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (ricevuta).
- Questa garanzia include soltanto difetti materiali o di fabbricazione.
- Se desiderate fare un reclamo, per favore restituite l'intero apparecchio al vostro negoziante nell'imballo originale, unitamente alla ricevuta di acquisto.
- Danni agli accessori non comportano l'automatica sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi contattare il nostro servizio assistenza. La rottura di parti in vetro o in plastica è sempre soggetta a pagamento.
- Difetti alle parti consumabili o alle parti soggette a usura, così come la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di dette parti non è coperta da garanzia e quindi deve essere pagata!
- La garanzia decade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazione possono essere effettuata da un rivenditore autorizzato o dal servizio assistenza dietro pagamento dei costi previsti.



LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra I rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Confezione

La confezione è riciclabile al 100%, restituire la confezione separatamente.

Prodotto

Questo apparecchio è contrassegnato da un marchio corrispondente alla Direttiva Europea 2012/19/EU sui Rifiuti delle Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (WEEE). Assicurarne il corretto riciclo aiuterà a prevenire possibili conseguenze negative all’ambiente e alla salute.

Dichiarazione EC di conformità

L’apparecchio è stato progettato, prodotto e commercializzato in accordo alle norme di sicurezza previste dalla Direttiva Bassa Tensione "N˚ 2006/95/EC, i requisiti di protezione previsti dalla Direttiva EMC 2004/108/EC "Compatibilità elettromagnetica" e i requisiti previsti dalla Direttiva 93/68/EEC.

Käre kund,

Vi gratulerar till ditt inköp av denna högkvalitetsprodukt. Läs instruktionsmanualen noga så att du kan använda apparaten på bästa möjliga sätt. Denna manual innehåller alla nödvändiga instruktioner och råd för användning, rengöring och underhåll av apparaten. Om du följer dessa instruktioner är du garanterad utmärkta resultat, det besparar dig tid och du undviker problem. Vi hoppas du kommer ha mycket glädje av att använda denna apparat.

service .tristar.eu **Du hittar all information och reservdelar på www.service.tristar.eu!**

Ett svar på alla dina frågor

Tips och råd för hur du använder produkten

Beställ reservdelar för din produkt på Internet

Registrera för program uppdateringar för din produkt

VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR

- Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Förvara dessa anvisningar, garantibeviset, inköpskvittot och, om möjligt, förpackningen (även innerförpackningen) på en säker plats.
- Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (inkl. barn) med nedsatta sinnesförmågor, eller nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte är under tillsyn av eller erhållit anvisningar om apparatens användning av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- För att skydda barn mot farorna med elektriska apparater ber vi dig att aldrig lämna apparaten utan tillsyn. Välj därför en förvaringsplats för apparaten som är oåtkomlig för barn. Kontrollera så att kabeln inte hänger nedåt.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Alla reparationer måste utföras av en kompetent kvalificerad reparation (*).
- Var noga med att förvara apparaten i en torr miljö.
- Kontrollera så att apparatens spänning stämmer överens med hemmets huvudspänning. Märkspänning: AC220-240V 50Hz. Vägguttaget måste vara minst 16 A eller 10 A trög säkring.
- Denna apparat uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om den hanteras ordentligt och enligt anvisningarna i denna bruksanvisning är apparaten säker att använda enligt de vetenskapliga bevis som finns tillgängliga för närvarande.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan orsaka skador och ogiltiggör eventuella garantier.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla sig.
- För att undvika eltötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du ska byta revervdelar eller utföra underhåll på apparaten.
- Använd inte den här apparaten om sladden eller kontakten är skadad eller om apparaten inte fungerar ordentligt eller om den har skadats på något sätt. För att undvika faror ska alltid en skadad sladd eller kontakt bytas av en auktoriserad tekniker (*). Försök inte reparera apparaten själv.
- Använd inte apparaten i närheten av direkta värmekällor.
- Dra ut kontakten ur uttaget när du inte använder apparaten.

* *Kompetent kvalificerad reparation: tillverkarens eller importörens kundtjänst eller en kvalificerad, godkänd och kompetent person som kan utföra den här typen av reparationer utan att utsätta sig själv eller andra för faror. Lämna alltid in apparaten till den reparation.*

VIKTIGT

Läs igenom bruksanvisningen noggrant så att du lär känna utrustningen innan du börjar använda den. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk.

INSTALLATION AV KYLBOXEN

- Installera kylboxen på en stadig, horisontell yta. För att ställa kylboxen plant kan du använda ett vattenpass eller en behållare med vatten vid behov.
- Undvik att installera kylboxen i direkt solljus eller nära någon värmekälla.
- Avståndet mellan apparatens baksida och en vägg får inte vara mindre än 10 cm, och det minsta ventilationsutrymmet på sidorna av kylboxen får aldrig vara mindre än 5 cm.
- Under alla omständigheter måste platsen vara skyddad från regn och vattenstänk.
- För att garantera en god luftcirkulation får inte ventilationsgallren på övre, undre eller bakre sidan av apparaten övertäckas.
- Genom att följa ovanstående råd säkerställs en effektiv och ekonomisk kylning.
- Innan du använder kylboxen för första gången ska du rengöra insidan och utsidan med varmt vatten och vid behov lite rengöringsmedel. Använd aldrig ett slipande rengöringsmedel.

ANVÄNDNING MED ELNÄTET (220 - 240V)

- Använd aldrig någon annan energikälla samtidigt (batteri, gas).
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den driftspänning som anges på etiketten (på baksidan av kylboxen).
- Om de elektriska specifikationerna är korrekta kan du sätta i säkerhetskontakten i ett jordat vägguttag som är kopplat enligt specifikationerna.

UPPSTART

- Vrid ratten till termostaten medurs till MAX-läget. Effekterna av kylprocessen (frost på förångaren) blir inte synliga förrän efter ungefär en timme.
- Termostaten gör att temperaturen i kylboxen kan justeras ("0" = kylprocessen är stoppad).
- Efter en tillräckligt lång kylperiod (cirka 5 timmar) kan termostaten ställas in i ett medelhögt läge. Den valda temperaturen regleras automatiskt via termostaten.

Avstängning

- Vrid ratten till termostaten moturs till "0"-läget.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget.

ANVÄNDNING MED BATTERI (12V)

- Använd aldrig någon annan energikälla samtidigt (nätström, gas).
- En säkring måste installeras i strömförsörjningsledningen mellan batteriet och kylboxen. För 12V är den maximala storleken på säkringen 6,25 A.

Tvärsnitt genom kabeln	Max. kabellängd
2.5 mm^2	2.5 m
4.0 mm^2	4.0 m
6.0 mm^2	6.0 m

- Det är inte nödvändigt att kontrollera polariteten vid uppstart av apparaten.
- Kontrollera att batterispänningen motsvarar driftspänningen för kylboxen, som anges på motsvarande etikett.

FR

- Om batteriet som används är ett bilbatteri får du endast sätta igång kylboxen när bilen är igång. Om kylboxen får vara igång när bilen har stannat kan bilens batteri laddas ur, så att motorn inte kan startas igen.
- Om kylboxen drivs med batteri regleras inte temperaturen via termostaten.

Rekommendationer
Kyl ner kylboxen i förväg genom att koppla in den via elnätet innan du påbörjar din resa.

Uppstart
Sätt i kontakten som följer med kylboxen i bilens cigarettändaruttag.

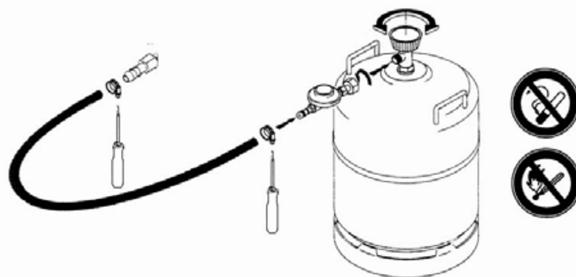
Urkoppling av kylboxen
Koppla ur kontakten från bilens cigarettändaruttag.

ANVÄNDNING MED GAS

- Använd aldrig någon annan energikälla samtidigt (nätström, batteri).
- Användning av kylboxen med gas är förbjuden i vägfordon och båtar. Användning med gas är förbjuden i slutna utrymmen.
- Denna apparat måste stå ute i det fria när den används med gas.
- Användning i det fria betyder att kylboxen även kan installeras under ett tält som är tillräckligt ventilerat eller på en terrass i en plan och jämn trädgård.
- Etiketten på baksidan av kylboxen visar det rekommenderade gastrycket uttryckt i mbar. Apparaten fungerar inte vid ett annat tryck än det som anges på etiketten.

Förvaring av gasbehållare
Förvara gasbehållaren i ett svalt, torrt och ventilerat utrymme som är skyddat från solljus och där temperaturen inte överstiger 50 °C.

ANSLUTNING AV KYLBOXEN TILL BEHÅLLAREN MED GASOL



VARNING: Undvik alla antändningskällor under denna procedur. Undvik att röka. Anslut KYLBOXEN i följande ordning: Gasbehållare > tryckregulator > kylbox

- Anslutningsröret för gasen på baksidan av apparaten är konstruerad för en flexibel standardslang av typen NF XPD 36 110 för butan/propan. Det är mycket viktigt att följa den rätta ordningen och instruktionerna när apparaten ska anslutas. Undvik att vrida och böja slangen överdrivet mycket. Böjar på gasslangen måste ha en radie på minst 40 mm. Längden på slangen får inte överstiga 1,50 meter
- Om du vill kontrollera eventuella läckor ska du använda tvålvatten, inte en öppen låga.
- Det är förbjudet att söka efter läckor med en öppen låga.
- Undvik att röka - stor fara för explosioner och brännskador.
- När du ska byta ut gasbehållaren och/eller koppla loss slangen måste du först stänga av ventilen på gasbehållaren.
- Byt ut slangen om den är skadad eller om den har blivit porös. Under alla omständigheter måste den bytas ut före det utgångsdatum som finns tryckt på sidan.

GASVENTILENHET

- Denna enhet består av en justeringsanordning med en inbyggd säkerhetsanordning, en brännare med en elektrisk tändare.
- Justeringsanordningen kan ställas in i 3 olika lägen:
  MAX Maximal kylning
  MIN Minimal kylning
  0 av Tändningsläge/tillförsel av gas till brännaren stängd
- Säkerhetsanordningen bibehåller automatiskt tillförseln av gas till brännaren så länge den är tänd. Den stänger automatiskt av tillförseln om lågan släcks.

TÄNDNING AV GASBRÄNNAREN

- Öppna ventilen på gasbehållaren. Tryck ner justeringsratten och håll den i detta läge samtidigt som du vrider ratten moturs till MAX.
- Om apparaten inte har tänts under en längre tid, eller om gascylindern har bytts ut, kan det finnas lite luft i kanalen, så att gasen inte kan antändas. Det är nödvändigt att kontrollera att pilotlågan är tänd genom att titta genom öppningen på apparatens ovansida. Om apparaten inte tänds kan du prova igen efter cirka 10 sekunder.
- Om utomhustemperaturen är låg ska du ställa in justeringsanordningen på MIN efter att kylboxen kylts ner tillräckligt länge i MAX-läget.

Urkoppling av en apparat som drivs med gas, långt ifrån alla antändningskällor
Stäng av gasbehållaren eller tryckregulatorn. Vrid ratten till läget OFF (AV).

Förvaring av mat

- Vätskor som ska förvaras i kylboxen måste alltid förvaras i en stängd behållare.
- Luftcirkulationen inuti kylboxen får inte hindras.

Ställ aldrig in varm mat eller dryck i kylboxen. Förvara aldrig brännbara vätskor och/eller gaser inuti kylboxen. Explosionsrisk.

AVFROSTNING – ÅTGÄRDER SOM BÖR VIDTAS OM APPARATEN INTE SKA ANVÄNDAS UNDER EN LÄNGRE TID

Kylboxen måste avfrostas regelbundet för att den ska fungera korrekt. För att frosta av kylboxen ska du koppla ur den och ta ut alla matvaror. Vid behov kan du använda en trasa med varmt vatten. Torka upp vattnet med en torr och ren trasa efter avfrostningen och rengör insidan. Om kylboxen inte ska användas under en längre tid ska du koppla ur den och ta ut matvarorna. Rengör och torka insidan noggrant efter avfrostningen. För att undvika obehaglig lukt kan du lämna locket på kylboxen en aning öppet.

Åtgärder som bör vidtas efter att kylboxen varit oanvänd under en längre tid.
Om kylboxen efter att ha varit oanvänd under en längre tid inte kyler ordentligt kan du koppla ur kylboxen, vända den upp-och-ner under några minuter och sedan vända den rätt igen. När du har vänt på kylboxen flera gånger kan du koppla in den igen.

UNDERHÅLL

- Rengör kylboxen regelbundet med varmt vatten och rengöringsmedel vid behov.
- Använd aldrig ett slipande rengöringsmedel. Torka de rena ytorna med en mjuk trasa.
- Använd endast rent vatten när du rengör tätningen till locket, och täck sedan tätningen med talk.
- Alla reparationer, särskilt när det gäller kylaggregatet eller gasbrännarsystemet, måste utföras av en utbildad tekniker.

SERVICE

Om problem uppstår bör du utföra följande kontroller:

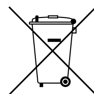
- Är kylboxen installerad i horisontellt läge?
- Är ventilationen tillräcklig?
- Vid användning med nätström: Kontrollera så att sladden är korrekt ansluten. Är termostaten inställd korrekt?
- Vid användning med batteri: Kontrollera batteriet och anslutningarna.
- Vid användning med gas: Är gasbrännaren tänd?
- Har säkerhetsratten (justeringsratten) till tändningen ställts in på MAX?
- Är ventilen på gasbehållaren och/eller tryckregulatorn öppna?
- Finns det fortfarande tillräckligt med gas i behållaren? Behållaren är tom om det inte hörs något ljud från någon vätska när behållaren skakas.
- Har två olika energikällor (gas och elektricitet) valts på samma gång?
- Har för mycket matvaror ställts in i kylboxen på en gång? Ställ matvarorna så att luften kan cirkulera fritt inuti kylboxen.
- Använd inte bitar av kartong eller plast som avskiljare. Förvara vätskebehållare med locket stängt.
- Om du fortfarande, trots ovanstående kontroller, måste kontakta serviceavdelningen, ska du beskriva felet och ange typen av utrustning samt dess serienummer (dessa anges på etiketten).

Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg, The Netherlands	CE 0063/13
Produktname / Product name:	Kühlbox / Cool box
Atrikelnummer / Item number:	KB-7146
Inhalt / Volume:	39 L
Klimaklasse / Climate class:	SN, N
Isolationsklasse / Insulation class:	I
Kühlmittel / Refrigerant:	NH_3 (80 g), H_2O, HE
Schaum vesicant / Foam vesicant:	C-Pentane
Nettogewicht / Net weight:	18,5 kg
Gasart / Gas type:	I3 B/P
Gasdruck / Gas pressure:	50 mbar
Gasverbrauch / Gas consumption (g/h):	Max: 12.8 g/h / Min: 8.3 g/h
Leistung bei Gasbetrieb / Performance in gas mode (kW):	Max: 0.18 kW / Min: 0.14 kW
Stromanschlusswerte (Wechselstrom) / Power supply levels (AC):	220-240V~50Hz 82W 0.36A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	1.2 kWh/24h
Stromanschlusswerte (Gleichstrom) / Power supply levels (DC):	12V 75W 6.25A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	150 Ah/24h
Auftragsnummer / Order number:	0961-7146
Hergestellt in China / Made in China PIN: 0063BT7530	

GARANTI

- Tristar kan inte hållas ansvariga för skador som orsakats av:
  - o Att apparaten har fallit ned
  - o Att apparaten har ändrats tekniskt av ägaren eller tredje person
  - o Att apparaten har används felaktigt
  - o Att apparaten har råkat ut för normalt slitage

- Genom att reparation utförs kommer inte den ursprungliga garantitiden på 24 månader att förlängas, och inte heller rätten till en ny uppfyllande garanti. Denna garanti gäller endast på europeisk mark. Denna garanti upphäver inte det europeiska direktivet 1944/44CE.
- Spara alltid ditt kvitto, utan kvittot kan du inte göra anspråk på någon som helst garanti.
- Skador som orsakats av att bruksanvisningen inte följts leder till att garantin ogiltigförklaras. Om detta leder till följdskador kan Tristar inte hållas ansvariga.
- Tristar kan inte hållas ansvariga för materiell skada eller personskada som orsakas av felaktig användning eller av att säkerhetsanvisningarna inte följts.
- Rengöringen som nämns i denna bruksanvisning är det enda underhåll som behövs utföras för denna apparat.
- Om apparaten behöver repareras måste detta utföras av en auktoriserad firma.
- Denna apparat får inte modifieras eller ändras.
- Om det uppstår problem med apparaten inom 2 år från inköpsdatumet och dessa täcks av fabriksgarantin kan du gå till inköpsstället och byta ut apparaten mot en ny.
- För frågor eller uppfyllelser kontaktar du din återförsäljare, ”köpstället”.
- Denna apparat täcks av en 24 månaders garanti som startar på inköpsdagen (kvittot).
- I denna garanti ingår endast material- och tillverkningsfel.
- Om du vill göra anspråk på garantin ber vi dig att lämna in hela apparaten i originalförpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatiskt att hela apparaten byts ut utan kostnad. Ta kontakt med vår ”hotline” vid sådana fall. Det tas alltid ut en kostnad om delar av glas eller plast har gått sönder.
- Skador på förbrukningsvaror eller delar som utsätts för slitage i form av t.ex. rengöring, underhåll eller byte omfattas inte av garantin och måste därför alltid betalas.
- Garantin upphör att gälla vid obehöriga ändringar av apparaten.
- När garantin har gått ut kan reparationer utföras av en kompetent återförsäljare eller annan reparationsservice mot påföljande betalning.



RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Förpackningen

Förpackningen består av 100 % återvinningsbart material, lämna in förpackningen uppdelad.

Produkten

Denna apparat är märkt enligt EU-direktivet 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Genom att se till att produkten återvinns ordentligt hjälper du till att förhindra att den påverkar miljön och människors hälsa på ett negativt sätt

EC-deklaration om överensstämmelse

Denna apparat är skapad, tillverkad och marknadsförd i enlighet med säkerhetsmålen i Lågvoltsdirektivet "Nr 2006/95/EC, skyddskraven i EMC-direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven i direktivet 93/68/EEC.

Vážený zákazníku,

Blahopřejeme vám a děkujeme, že jste si zakoupil tento vysoce kvalitní výrobek. Přečtěte si, prosím, pečlivě návod k obsluze, abyste zařízení mohl co nejlépe využít. Tento návod obsahuje veškeré pokyny a rady pro používání, čištění a údržbu tohoto zařízení. Pokud budete tyto pokyny dodržovat, budete mít záruku vynikajícího výsledku, ušetří vám to čas a vyhnete se potížím. Doufáme, že vám používání tohoto zařízení přinese mnoho potěšení.

service .tristar.eu **Veškeré informace a náhradní díly můžete nalézt na www.service.tristar.eu!**


Odpovědi na všechny vaše otázky


Tipy a nápady na použití vašeho produktu


Objednejte si náhradní díly pro svůj produkt online


Registrujte se pro aktualizace softwaru pro svůj produkt

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Před použitím tohoto zařízení si prosím přečtěte pečlivě návod k použití. Uchovejte také tento návod, záruční list, doklad o nákupu a, je-li to možné, i karton vnitřního balení.
- Tento spotřebič není určen k použití osobám (včetně dětí) se sníženou psychickou, motorickou či mentální způsobilostí, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, dokud nebudou vedeni či zaškoleni v používání tohoto spotřebiče osobou, jenž je odpovědná za jejich bezpečnost.
- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození
- Pro ochranu dětí před nebezpečím elektrických spotřebičů prosím zajistěte, aby spotřebič nikdy neležel bez dozoru. Proto byste měli vyhradit spotřebiči místo, kde na něj děti nemohou dosáhnout. Ujistěte se, že kabel není zavěšen směrem dolů.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Všechny opravy by měl provádět kompetentní kvalifikovaný servisnímu (*).
- Zajistěte, aby byl spotřebič skladován v suchém prostředí.
- Ujistěte se, že napětí uvedené na štítku přístroje odpovídá napětí v elektrické síti Vaší domácnosti. Jmenovité napětí: ST220-240V 50Hz. Zásuvka musí být chráněna jističem typu 16A nebo 10 A.
- Tento spotřebič odpovídá všem normám ohledně elektromagnetických polí (EMF). Pokud je se spotřebičem správně manipulováno v souladu s návodem, je spotřebič bezpečný v závislosti na dnešních vědeckých poznatcích.
- Použití příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit zranění a zruší platnost veškerých záruk, které můžete mít.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Při výměně náhradních dílů či při údržbě odpojte spotřebič ze zásuvky.
- Nepoužívejte tento spotřebič s poškozeným přívodním kabelem, nebo zástrčkou, nebo pokud má spotřebič poruchu či byl nějakým způsobem poškozen. Aby se předešlo nebezpečí, ujistěte se, že je poškozený kabel či zástrčka vyměněna autorizovaným technikem (*). Neopravujte tento spotřebič sami.
- Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti zdrojů tepla.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.

* *Kompetentní kvalifikovaný servisnímu: poprodejní oddělení výrobce, dovozce či jakákoliv osoba, jenž je kvalifikována, schválena a kompetentní k provádění tohoto druhu oprav, aby se předešlo poškození. V každém případě byste měli tento spotřebič vrátit tomuto servisnímu.*

DŮLEŽITÉ

Abyste se s přístrojem před jeho použitím dobře seznámili, přečtěte si pečlivě tyto pokyny. Ponechte si je k dalšímu nahlédnutí.

INSTALACE PŘÍSTROJE

- Instalujte přístroj na pevný horizontální povrch. Pro vyrovnání přístroje použijte vodováhu, pokud je to nutné.
- Neinstalujte přístroj na přímé sluneční světlo nebo poblíž tepelných zdrojů.
- Vzdálenost mezi zadní částí přístroje a zdí by neměla být menší než 10 cm a minimální prostor pro ventilaci po obou stranách by neměl být menší než 5 cm.
- Vždy by se měl přístroj umístit tak, aby se předešlo vystříknutí tekutin na něj a byl chráněn před deštěm.
- Aby byla zajištěna dobrá úroveň cirkulace vzduchu, neucpávejte ventilační otvory na horní, spodní a zadní části přístroje.
- Dodržíte-li výše uvedené pokyny, zajistíte tím efektivní a ekonomické ochlazování.
- Před prvním použitím přístroje vyčistěte vnitřek a povrch přístroje horkou vodou, do níž podle potřeby přidejte čistič. Nikdy nepoužívejte abrazivní předměty.

PROVOZ V ELEKTRICKÉ SÍTI (220 - 240V)

- Nikdy nepoužívejte více zdrojů energie najednou (baterie, plyn).
- Ujistěte se, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku přístroje (vzadu).
- Jsou-li technické údaje v pořádku, vložte bezpečnostní elektrickou zástrčku do uzemněné zásuvky, která je připojená podle směrnic.

FR

ZAPNUTÍ PŘÍSTROJE

- Otočte knoflíkem termostatu ve směru hodinových ručiček do polohy MAX. Efektivita ochlazovacího procesu (zmrazky na odpařovači) bude pozorovatelná během jedné hodiny.
- Termostat umožňuje nastavit teplotu chladícího boxu (“0”= proces ochlazování se zastavil).
- Po dostatečně dlouhé době ochlazování (cca 5 hodin), lze termostat nastavit do střední polohy. Vybraná teplota je automaticky termostatem regulována.

Vypnutí přístroje

- Otočte knoflíkem termostatu proti směru hodinových ručiček do polohy “0”.
- Vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.

PROVOZ NA BATERII (12V)

- Nikdy nepoužívejte více zdrojů energie najednou (elektriku, plyn).
- Mezi baterií a chladícím boxem musí být instalována bezpečnostní pojistka. Pro napětí 12V je maximální jmenovitá hodnota 6,25 A.

Průřez kabelu	Max. délka kabelu
2.5 mm^2	2.5 m
4.0 mm^2	4.0 m
6.0 mm^2	6.0 m

- Není nutné zjišťovat polaritu, když zapínáte přístroj.
- Ujistěte se, že napětí baterie odpovídá napětí uvedenému na chladícím boxu, jak je vyznačeno na jeho štítku.
- Používáte-li autobaterii, pouze zapněte chladící box tehdy, když je vůz v provozu. Pokud je chladící box ponechán zapnutý, když automobil zastavil, může to vybít autobaterii a pak může dojít k tomu, že nelze nastartovat motor vozu.
- Když přístroj běží na baterii, nefunguje regulace teploty pomocí termostatu.

Doporučení
Před cestou vozem si chladící box nejprve vychlaďte zapnutím do elektrické sítě.

Zapnutí přístroje
Zasuňte konektor, který byl dodán s chladícím boxem do zásuvky cigaretového zapalovače ve voze.

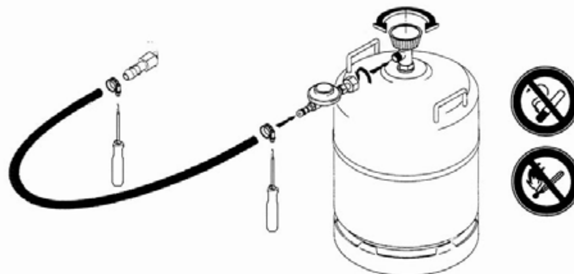
Odpojení přístroje
Vypojte konektor ze zásuvky cigaretového zapalovače ve voze.

PROVOZ NA PLYN

- Nikdy nepoužívejte více zdrojů energie najednou (elektrická síť, baterie).
- Provoz chladícího box na plyn je zakázán v cestovních vozech a na lodích. Provoz při použití plynu je zakázán v uzavřených prostorech.
- Tento přístroj musí být na otevřeném vzduchu, když je v provozu na plyn.
- Provoz na otevřeném vzduchu znamená, že přístroj může být také instalován pod dostatečně ventilovanou stínicí plachtou stanu, nebo na terase bytu či v zahradě.
- Štítek v zadní části přístroje uvádí doporučený tlak napájení plynem vyjádřený v jednotkách mbar. Přístroj nemůže být v provozu při tlaku jiném než je ten, který je specifikován na štítku.

Ukládání plynových bomb
Plynovou bombu skladujte na chladném, suchém a dobře ventilovaném prostoru, který je chráněn před slunečním světlem, a nevystavujte ji teplotám vyšším než 50°C.

PŘIPOJENÍ CHLADÍCÍHO BOXU K BOMBĚ SE ZKAPALNĚNÝM NAFTOVÝM PLYNEM



POZOR: během této manipulace se vždy vyhněte jakémukoliv zdroji přímého ohně. Nekuřte. Připojte CHLADÍCÍ BOX následujícím způsobem: Plynová bomba > tlakový regulátor > přístroj

- Trubka plynového připojení vzadu na přístroji je určena pro pružnou standardní hadici NF XPD 36 110 na butan / propan. Při spojování přístroje s doplňky je důležité se řídit pokyny pro montáž a připojení. Je nutné se vyhnout přílišnému zkroucení a ohnutí hadice. Ohyby plynové hadice musí mít větší rádius než 40 mm. Délka hadice nesmí překročit 1,50 m.
- Potřebujete-li zjistit úniky plynu, použijte mýdlovou vodu, ne plamen.
- Je zakázáno zjišťovat úniky plynu pomocí plamene.
- Nekuřte: nebezpečí exploze a popálenin.
- Při výměně plynové bomby a/nebo odpojení hadice je povinností zavřít ventil plynové bomby.

- Pokud se hadice poškodí nebo je propustná a vždy, když než překročí dobu své expirace, která je vytištěná po straně.

PŘIPOJENÍ PLYNOVÉHO VENTILU

- Toto spojení se skládá z regulovacího zařízení s integrovaným bezpečnostním vedením a hořáku s elektrickým zapalovačem.
- Regulovací zařízení lze nastavit do 3 různých poloh:
  Max Maximální chlazení
  MIN Minimální chlazení
  0 vyp Poloha na zapalování / napájení plynového hořáku uzavřeno
- Bezpečnostní vedení automaticky udržuje přívod plynu k hořáku, dokud je zapálený. Pokud dojde ke zhasnutí plamene, automaticky vypne přívod plynu.

ZAPÁLENÍ PLYNOVÉHO HOŘÁKU

- Otevřete ventil plynové bomby. Stiskněte regulovací knoflík a podržte ho v této poloze, pak ho otočte proti směru hodinových ručiček do polohy Max.
- Pokud nebyl přístroj delší dobu zapálen, nebo pokud byla plynová bomba vyměněna, ve vedení se může nacházet nějaký vzduch, proto může být obtížné zapálit hořák. Je důležité se ujistit, že došlo k zapálení prostřednictvím pohledu skrze otvor na vrchu přístroje. Pokud hořák není zapálen, zhruba po 10ti sekundách to zkuste znovu.
- Je-li nízká venkovní teplota, nastavte regulovací zařízení na MIN a po dostatečně dlouhé době zchladnutí do polohy MAX.

Odpojení přístroje fungujícího na plyn opodál od jakéhokoliv zdroje ohně
Vypněte plynovou bombu nebo regulátor tlaku. Otočte knoflík do polohy VYP.

Skladování potravin

- Tekutiny, které se ukládají do chladícího boxu by měly být vždy umístěny v zavřených nádobách.
- Cirkulace vzduchu uvnitř přístroje nesmí být omezená.

Nikdy nevkládejte horké jídlo nebo pití do přístroje. Nikdy neskladujte hořlavé tekutiny a/nebo plyny chladícího boxu. Nebezpečí výbuchu.

FR

ROZMRAZOVÁNÍ – CO UDĚLAT PŘED DELŠÍ DOBOU NEPOUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

Chladící box musí být pravidelně odmrazován, aby se zajistila jeho správná funkce. Pro odmrazení chladícího boxu ho odpojte a vytáhněte z něj ven všechny potraviny. Pokud je to nutné, použijte utěrku namočenou v horké vodě. Po odmražení vytřete vodu suchou utěrkou a vyčistěte vnitřek. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odpojte ho a vytáhněte z něj ven všechny potraviny. Po odmražení vysušte vodu a vyčistěte vnitřek přístroje. Abyste předešli nepříjemným zápachům, ponechte kryt chladícího boxu mírně pootevřený.

Co udělat po delší době nepoužívání
Pokud po delší době, co byl chladící box nepoužíván, nechladí, odpojte ho ze zásuvky a otočte ho na pár minut dnem vzhůru a pak ho vraťte do normální polohy. Po několika otočeních ho znovu zapojte.

ÚDRŽBA

- Přístroj pravidelně omývejte horkou vodou, která obsahuje čistič, je-li to nutné.
- Nikdy nepoužívejte abrazivní produkty. Vysušte čištěné povrchy suchou utěrkou.

- Pro čištění těsnění použijte pouze horkou vodu a pak těsnění krytu namažte mastkem.
- Veškeré opravy, zejména chladící jednotky nebo systému plynového hořáku, musí být povinně prováděny kvalifikovaným technikem.

SERVIS

Vyskytne-li se problém, zkontrolujte následující:

- Je přístroj instalován v horizontální pozici?
- Je dostatečně ventilován?
- Pro provoz v elektrické síti se ujistěte, že je správné napájení. Je správně nastaven termostat?
- Pro provoz na baterie prověřte baterii a připojení.
- Pro provoz na plyn - je zapálen hořák?
- Byl bezpečnostní (regulační) knoflík nastaven na MAX?
- Je ventil plynové bomby a/nebo regulátor tlaku otevřený?
- Je v plynové bombě dostatek plynu? Plynová bomba je prázdná, pokud v ní při zatřesení není slyšet žádný pohyb tekutiny.
- Nebyly najednou zvoleny dva režimy napájení (plyn a elektrika)?
- Nebylo do chladícího boxu najednou umístěno příliš mnoho potravin? Vložte jídlo takovým způsobem, abyste umožnili cirkulaci vzduchu uvnitř chladícího boxu.
- Pro rozmístění potravin nepoužívejte kusy kartónu nebo umělé hmoty. Nádoby, v nichž jsou tekutiny, mějte uzavřené.

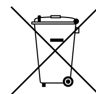
Pokud o přes výše uvedené kontroly stále potřebujete kontaktovat servisní oddělení, popište vady a uveďte druh zařízení a jeho sériové číslo (jsou uvedeny na štítku).

Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg, The Netherlands	CE 0063/13
Produktname / Product name:	Kühlbox / Cool box
Atrikelnummer / Item number:	KB-7146
Inhalt / Volume:	39 L
Klimaklasse / Climate class:	SN, N
Isolationsklasse / Insulation class:	I
Kühlmittel / Refrigerant:	NH_3 (80 g), H_2O, HE
Schaum vesicant / Foam vesicant:	C-Pentane
Nettogewicht / Net weight:	18,5 kg
Gasart / Gas type:	I3 B/P
Gasdruck / Gas pressure:	50 mbar
Gasverbrauch / Gas consumption (g/h):	Max: 12.8 g/h / Min: 8.3 g/h
Leistung bei Gasbetrieb / Performance in gas mode (kW):	Max: 0.18 kW / Min: 0.14 kW
Stromanschlusswerte (Wechselstrom) / Power supply levels (AC):	220-240V~50Hz 82W 0.36A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	1.2 kWh/24h
Stromanschlusswerte (Gleichstrom) / Power supply levels (DC):	12V 75W 6.25A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	150 Ah/24h
Auftragsnummer / Order number:	0961-7146
Hergestellt in China / Made in China PIN: 0063BT7530	

ZÁRUKA

- Společnost Tristar nezodpovídá za závady kvůli:
  - o Upadnutí přístroje na ze.
  - o Technické změně přístroje majitele či jinou třetí stranou
  - o Nesprávnému použití přístroje
  - o Běžného opotřebení přístroje

- Provedením oprav se původní 24 měsíční záruka neprodlouží, stejně tak jako nedojde ke zcela nové záruce. Tato záruka je platná pouze v Evropě a nemá převahu nad evropskou směrnicí 1944/44CE.
- Vždy si uschovejte doklad o zaplacení, bez něj není možné záruku uplatnit.
- Poškození zapříčiněná tím, že jste nejednali podle návodu, povedou k neuznání záruky, protože za tato poškození není společnost Tristar zodpovědná.
- Společnost Tristar není zodpovědná za materiální škody nebo zranění osob zapříčiněné nesprávným používáním nebo tím, že osoby nerespektují návod k použití.
- Jak je uvedeno v tomto návodu, jediná nutná údržba přístroje, je jeho čištění.
- Když má být přístroj opraven, zajistěte jeho opravu autorizovaným servisem.
- Tento přístroj by neměl být vylepšován nebo změněn.
- Pokud se v průběhu dvou let od nákupu projeví nějaké závady, které jsou kryty zárukou, můžete si u prodejce vyžádat výměnu přístroje za nový.
- Pro otázky či stížnosti, prosím, kontaktujte svého prodejce
- Přístroj má záruku v délce 24 měsíců ode dne zakoupení (viz doklad).
- V této záruce jsou kryty pouze vady materiálu nebo výrobní závady.
- Chcete-li uplatnit záruku, přineste celý přístroj i s obalem a dokladem o zaplacení prodejci.
- Poškození příslušenství neznamená automaticky bezplatnou výměnu celého přístroje. V těchto případech prosím kontaktujte naši horkou linku. Rozbité sklo či rozlomené plastové části vždy podléhají poplatku.
- Na vady na spotřebním materiálu či součástech podléhajících opotřebení, stejně jako na čištění, údržbu či výměnu uvedených částí se záruka nevztahuje a je tedy nutno je zaplatit!
- V případě neoprávněné manipulace s výrobkem záruka zaniká.
- Po vypršení záruky mohou být opravy prováděny oprávněným prodejcem či opravnou za úhradu vzniklých nákladů.



SMĚRNICE PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Tento přístroj na konci své životnosti nesmí být odhozen do běžného komunálního odpadu, ale musí být odnesen na místo, kde se recyklují elektrické přístroje a spotřební elektronika. Tento symbol na zařízení, v návodu k obsluze a na obalu vás na tuto důležitou skutečnost upozorňuje. Materiály použité na toto zařízení lze recyklovat. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Pro informaci ohledně sběrného místa se obraťte na vaše místní úřady.

Obal

Obal je 100% recyklovatelný, likvidujte jej odděleně.

Výrobek

Tento přístroj je podle evropské směrnice vybaven značkou 2012/19/EU o Sběru elektrických přístrojů a spotřební elektroniky(WEEE). Zajištěním správné recyklace se předchází možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

CS

Prohlášení o shodě EC

Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a označeno v souladu s bezpečnostními prvky Nařízení nízkého napětí „Č. 2006/95/EC, požadavky na ochranu Směrnicí EMC 2004/108/EC „Elektromagnetická kompatibilita“ a požadavek Směrnice 93/68/EEC.

Vážený zákazník, Blahoželáme Vám a ďakujeme, že ste si kúpil tento vysoko kvalitný výrobok. Prečítajte si prosím dôkladne návod k obsluhe, aby ste zariadenie mohli čo najlepšie využiť. Tento návod obsahuje všetky pokyny a rady pre používanie, čištenie a údržbu tohoto zariadenia. Pokiaľ budete tieto pokyny dodržovať, budete mať záruku vynikajúceho výsledku, ušetrí vám to čas a vyhnete se komplikáciam. Dúfame, že vám používanie tohoto zariadenia prinesie veľa potešenia.



Môžete nájsť všetky informácie a náhradné diely a súčiastky na www.service.tristar.eu!

 Odpovede na všetky Vaše otázky

 Tipy a triky ako používať Váš produkt

 Objednajte si náhradné súčiastky a diely pre Váš produkt on-line

 Registrujte sa a získajte aktualizácie softvéru pre Váš produkt

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím tohoto zariadenia si prosím prečítajte dôkladne návod na použitie. Uchovajte tiež tento návod, záručný list, doklad o nákupe a ak je možné aj kartón vnútorného balenia.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobám (vrátane detí) so zníženou psychickou, motorickou či mentálnou zpôsobilosťou, alebo s nedostatkem skúseností a znalostí, pokým nebudú vedení či zaškolení v používání tohoto spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Pri ignorovaní bezpečnostných pokynov výrobca nie je zodpovedný za prípadné poškodenie.
- Pre ochranu detí pred nebezpečím elektrických spotrebičov prosím zaistite, aby spotrebič nikdy neležal bez dozoru. Preto by ste mali vyhradit spotrebiču miesto, kde naň deti nemôžu dočiahnuť. Uistite se, že kábel nie je zavesený smerom dolu.
- Tento spotrebič je možné použiť iba v domácnosti za účelom, pre ktorý bol vyrobený.
- Spotrebič musí byť umiestnený na stabilnom a rovnom povrchu.
- Všetky opravy by mal prevádzať kompetentný kvalifikovaný servis(*).
- Zaistite, aby bol spotrebič skladovaný v suchom prostredí.
- Uistite se, že napätie uvedené na štítku prístroja odpovedá napätiu v elektrickej sieti Vašej domácnosti. Menovité napätie: ST220-240V 50Hz. Zásuvka musí byť chránená ističom typu 16A alebo 10 A.
- Tento spotrebič odpovedá všetkým normám ohladom elektromagnetických poliach (EMF). Pokiaľ je so spotrebičom správne manipulované v súladu s návodom, je spotrebič bezpečný v závislosti na dnešných vedeckých poznatkoch.
- Použitie príslušenstva, které nebolo doporučené výrobcom, môže zpôsobiť zranenie a zruší platnosť všetkých záruk ktoré môžete mať.
- Nikdy spotrebič neprenášejte ťahaním za prívodonú šnúru a uistite sa, že sa kábel nemôže zaseknúť.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Pri výmene náhradných dielov či pri údržbe odpojte spotrebič zo zásuvky.
- Nepoužívajte tento spotrebič s poškodeným prívodným káblom, alebo zástrčkou, alebo pokiaľ má spotrebič poruchu či bol nejakým spôsobom poškodený. Aby se predišlo nebezpečiu, uistite se, že je poškodený kábel či zástrčka vymenená autorizovaným technikom (*). Neopravujte tento spotrebič sami.

- Nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti zdrojov tepla.
- Pokiaľ spotrebič nepoužívate, odpojte ho zo zásuvky.

*	*Kompetentný kvalifikovaný servis: poprodejný oddelený výrobca, dovozca či akákoľvek osoba, ktorá je kvalifikovaná, schválená a kompetentná k prevádzaniu tohoto druhu opráv, aby sa predišlo poškodeniu. V každom prípade by ste mali tento spotrebič vrátiť tomuto servisu.*

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Dôkladne si prečítajte návod na obsluhu, aby ste sa so zariadením oboznámili skôr, ako ho začnete používať. Tento návod si bezpečne uschovajte pre prípad potreby.

INŠTALÁCIA ZARIADENIA

- Zariadenie položte na pevnú horizontálnu plochu. Zariadenie v prípade potreby vyrovnajte vodováhou alebo nádobou s vodou.
- Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani ho neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla.
- Vzdialenosť medzi zadnou stranou zariadenia a stenou musí byť minimálne 10 cm a minimálny vetrací priestor po bokoch zariadenia nesmie byť nikdy menší ako 5 cm.
- V každom prípade musí byť dané miesto chránené pred dažďom a vyprskávajúcou vodou.
- Kvôli zabezpečeniu správnej cirkulácie vzduchu neupchávajte vetracie mriežky na vrchnej, spodnej alebo zadnej ploche zariadenia.
- Dodržaním vyššie uvedených pokynov sa zaručí efektívne a ekonomické chladenie.
- Pred prvým použitím zariadenia očistite vnútro a kryt zariadenia teplou vodou a v prípade potreby aj čistiacim prostriedkom. Nikdy nepoužívajte drsné výrobky.

NAPÁJANIE SIEŤOU (220 - 240 V)

- V danom prípade nikdy nepoužívajte súčasne aj iný zdroj energie (batéria, plyn).
- Skontrolujte, či napätie elektrickej siete zodpovedá prevádzkovému napätiu uvedenému na štítku (na zadnej strane zariadenia).
- Ak sú elektrické údaje správne, ochrannú elektrickú zástrčku zapojte do uzemnenej sieťovej zásuvky, ktorá je zapojená v súlade s technickými údajmi.

ZAPNUTIE

- Regulátor termostatu otočte v smere otáčania hodinových ručičiek do polohy MAX. Efektivitu chladiaceho procesu (námraza na odparovači) je možné zistiť až po približne hodine prevádzky.
- Vďaka termostatu je možné upraviť teplotu chladničky („0“ = zastavený chladiaci proces.)
- Po uplynutí dostatočnej chladiacej doby (približne 5 hodín) je možné termostat prepnúť do strednej polohy. Nastavená teplota sa reguluje automaticky termostatom.

Vypnutie
- Regulátor termostatu otočte proti smeru otáčania hodinových ručičiek do polohy „0“.
- Zástrčku vytiahnite zo sieťovej zásuvky.

NAPÁJANIE BATÉRIOU (12 V)

- V danom prípade nikdy nepoužívajte súčasne aj iný zdroj energie (sieť, plyn).
- V napájacom vedení musí byť medzi batériou a chladničkou namontovaná bezpečnostná poistka. Pre 12 V batériu sa smie namontovať poistka s maximálnou menovitou hodnotou 6,25 A.

Prierez kábla	Max. dĺžka kábla
2.5 mm^2	2.5 m
4.0 mm^2	4.0 m
6.0 mm^2	6.0 m

- Pred zapnutím zariadenia nie je potrebné skontrolovať polaritu.
- Skontrolujte, či napätie batérie zodpovedá prevádzkového napätiu chladničky uvedenému na príslušnom štítku.
- Keď sa ako batéria používa batéria z vozidla, chladničku zapínajte iba počas jazdy. Keď chladnička zostane zapnutá, keď je motor vypnutý, môže dôjsť k vybitiu batérie, v dôsledku čoho nebude možné vozidlo naštartovať.
- Keď sa zariadenie napája batériou, nie je možné termostatom regulovať teplotu.

Odporúčania
Pred cestou chladničku zapojte do elektrickej siete a vopred predchlaďte.

Zapnutie
Konektor dodaný s chladničkou zapojte do konektora zapaľovača cigariet vozidla.

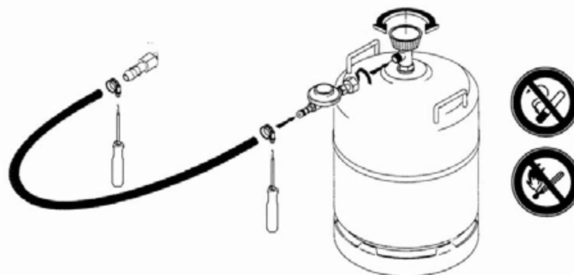
Odpojenie zariadenia
Konektor vytiahnite z konektora zapaľovača cigariet.

NAPÁJANIE PLYNOM

- V danom prípade nikdy nepoužívajte súčasne aj iný zdroj energie (sieť, batéria).
- Chladnička sa nesmie napájať plynom vo vozidlách a na lodiach. Zariadenie napájané plynom sa nesmie používať v uzatvorených priestoroch.
- Toto zariadenie sa smie pri napájaní plynom používať iba v exteriéri.
- Používanie v exteriéri znamená, že sa zariadenie smie používať aj pod dostatočne vetraným stanovým prístreškom alebo na terase na plochej a rovnej záhrade.
- Na štítku na zadnej strane zariadenia sa nachádzajú informácie o odporúčanom tlaku plynu, ktoré sú vyjadrené v mbar. Zariadenie sa nesmie používať s iným tlakom ako s tlakom uvedeným na štítku.

Skladovanie plynových fliaš
Plynovú fľašu skladujte v chladnej, suchej a dobre vetranej miestnosti, chráňte pred slnečným žiarením a nevystavujte teplote vyššej ako 50 °C.

PRIPOJENIE CHLADNIČKY K FĽAŠI S TEKUTÝM NAFTOVÝM ZEMNÝM PLYNOM



UPOZORNENIE: Počas používania zariadenia sa vždy nachádzajte mimo dosahu akýchkoľvek zdrojov vznietenia. Nefajčite. CHLADNIČKU zapojte nasledujúcim spôsobom: Plynová fľaša > regulátor tlaku > zariadenie

- Plynová hadica na zadnej strane zariadenia je v súlade s normou NF XPD 36 110 pre butánové/propánové hadice. Je potrebné dodržiavať montážny a pripájací postup pripájaného zariadenia. Je potrebné sa vyhýbať nadmernému skrúteniu a ohnutiu hadice. Zhyby plynovej hadice musia mať polomer väčší ako 40 mm. Hadica nesmie byť dlhšia ako 1,5 m.
- V prípade, ak chcete skontrolovať prípadné úniky, použite saponátovú vodu - nepoužívajte plameň.
- Úniky sa nesmú kontrolovať plameňom.
- Nefajčite: hrozí riziko výbuchu a popálenín.
- Pri výmene plynovej fľaše a/alebo odpájaní hadice je potrebné zatvoriť ventil na plynovej fľaši.
- V prípade, ak je hadica poškodená, pórovitá alebo inak zničená pred dátumom exspirácie vytlačeným na boku hadice, hadicu vymeňte.

ZOSTAVA PLYNOVÉHO VENTILA

- Táto zostava pozostáva z nastavovacieho zariadenia so zabudovaným bezpečnostným zapaľovacím horákom a horáka s elektrickým zapaľovačom.
- Nastavovacie zariadenie je možné nastaviť do 3 rôznych polôh:

Max	Maximálne chladenie
MIN	Minimálne chladenie
0 vypnuté	Zatvorená poloha zapaľovania/prívod plynu do horáka

- Bezpečnostný zapaľovací horák automaticky udržiava prívod plynu do horáka, keď je zapálený. V prípade, ak plameň zhasne, prívod plynu sa automaticky preruší.

ZAPÁLENIE PLYNOVÉHO HORÁKA

- Otvorte ventil na plynovej fľaši. Stlačte regulátor a podržte ho v danej polohe, potom ho otočte proti smeru otáčania hodinových ručičiek do MAX. polohy.
- V prípade, že sa zariadenie dlhú dobu nepoužívalo alebo pri výmene plynovej fľaše, sa v potrubí môže nachádzať nejaký vzduch a v dôsledku toho sa horák nemusí dať zapáliť. V prípade potreby skontrolujte, či je zapaľovací horák zapálený (cez otvor na vrchu zariadenia). V prípade, ak zariadenie nie je možné zapáliť, skúste znova po približne 10 sekundách.
- V prípade, ak je vonkajšia teplota nižšia, po dostatočne dlhom chladení na MAX polohe zariadenie nastavte na minimum.

Odpájanie zariadenia napájaného plynom mimo dosahu akéhokoľvek zdroja vznietenia

Zatvorte plynovú fľašu alebo regulátor tlaku. Regulátor otočte do polohy VYPNUTÉ.

Skladovanie potravín

- Tekutiny, ktoré sa budú skladovať v chladničke, sa musia vždy nachádzať v uzatvorených nádobách.
- Nesmie dôjsť k narušeniu cirkulácie vzduchu vo vnútri zariadenia.

Do zariadenia nikdy nevkladajte horúce potraviny ani nápoje. V chladničke nikdy neskladujte horľavé kvapalné látky ani plyny. Nebezpečenstvo výbuchu.

ODMRAZOVANIE - OPATRENIA, KTORÉ JE POTREBNÉ PRIJAŤ V PRÍPADE, AK SA ZARIADENIE NEBUDE DLHÚ DOBU POUŽÍVAŤ

Chladničku je potrebné pravidelne odmrazovať, aby sa zaručila jej správna funkčnosť. Ak chcete chladničku odmraziť, odpojte ju od napájania a vyberte všetky potraviny. V prípade potreby použite handričku namočenú v horúcej vode. Po roztopení ľadu, vodu utrite suchou handričkou a očistite vnútro. V prípade, že sa zariadenie nebude dlhú dobu používať, odpojte ho a vyberte všetky potraviny. Po roztopení ľadu vnútro zariadenia očistite a osušte. Kryt chladničky nechajte mierne pootvorený, aby sa predišlo nepríjemným zápachom.

Opatrenia, ktoré je potrebné prijať v prípade, ak sa zariadenie dlhú dobu nepoužívalo

- Ak chladnička nezačne chladiť po dlhej dobe nepoužívania, zariadenie odpojte, otočte hore nohami na niekoľko minút a potom znova vráťte späť. Po niekoľkonásobnom otočení zariadenie znova zapojte.

ÚDRŽBA

- Zariadenie pravidelne čistite teplou vodou a v prípade potreby aj čistiacim prostriedkom.
- Nikdy nepoužívajte drsné výrobky. Očistené plochy utrite suchou handričkou.
- Na čistenie tesnenia krytu používajte iba čistú vodu a následne tesnenie krytu natrite púdrom.
- Všetky opravy, predovšetkým opravu chladiaceho zariadenia alebo systému plynového horáka, musí vykonať kvalifikovaný technik.

SERVIS

V prípade problému vykonajte nasledujúcu kontrolu:

- Je zariadenie umiestnené v horizontálnej polohe?
- Je zabezpečená dostatočná ventilácia?
- Pri napájaní zo siete skontrolujte, či je napájací zdroj správny. Je termostat správne nastavený?
- Pri používaní batérie skontrolujte batériu a pripojenie.
- Je pri používaní plynu horák zapálený?
- Bol nastavovací zapaľovací regulátor nastavený v polohe MAX?
- Je otvorený ventil plynovej fľaše/alebo regulátor tlaku?
- Je v plynovej fľaši stále dostatočné množstvo plynu? Fľaša je prázdna, ak pri potrasení fľašou nepočuť žiadnu kvapalinu.
- Neboli súčasne vybrané dva druhy energie (plyn a elektrická energia)?
- Nevložili ste naraz do chladničky príliš veľa potravín? Potraviny usporiadajte tak, aby sa zabezpečila cirkulácia vzduchu vo vnútri chladničky.
- Na oddeľovanie potravín nepoužívajte kartón ani umelú hmotu. Nádoby s tekutinami musia byť zatvorené.

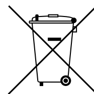
Ak aj napriek vyššie uvedeným kontrolám potrebujete kontaktovať servisné oddelenie, popíšte poruchu a uveďte typ zariadenia a jeho sériové číslo (sú uvedené na štítku).

Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg, The Netherlands	CE 0063/13
Produktname / Product name:	Kühlbox / Cool box
Atrikelnummer / Item number:	KB-7146
Inhalt / Volume:	39 L
Klimaklasse / Climate class:	SN, N
Isolationsklasse / Insulation class:	I
Kühlmittel / Refrigerant:	NH_3 (80 g), H_2O, HE
Schaum vesicant / Foam vesicant:	C-Pentane
Nettogewicht / Net weight:	18,5 kg
Gasart / Gas type:	I3 B/P
Gasdruck / Gas pressure:	50 mbar
Gasverbrauch / Gas consumption (g/h):	Max: 12.8 g/h / Min: 8.3 g/h
Leistung bei Gasbetrieb / Performance in gas mode (kW):	Max: 0.18 kW / Min: 0.14 kW
Stromanschlusswerte (Wechselstrom) / Power supply levels (AC):	220-240V~50Hz 82W 0.36A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	1.2 kWh/24h
Stromanschlusswerte (Gleichstrom) / Power supply levels (DC):	12V 75W 6.25A
Energieverbrauch / Energy consumption (24h):	150 Ah/24h
Auftragsnummer / Order number:	0961-7146
Hergestellt in China / Made in China PIN: 0063BT7530	

ZÁRUKA

- Spoločnosť Tristar nezodpovedá za závady kvôli:
  - o Spadnutiu prístroja na zem.
  - o Technické zmeny prístroja majiteľa či inou treťou stranou
  - o Nesprávnym používaní prístroja
  - o Bežného opotrebovania prístroja
- Prevedením opravy sa pôvodná 24 mesačná záruka nepredlžuje, rovnako tak ako nedôjde ku úplne novej záruke. Táto záruka je platná iba v Európe a nemá prevahu nad európskou smernicou 1944/44CE.
- Vždy si uschovajte doklad o zaplatení, bez neho nie je možné záruku uplatniť.
- Poškodenia zapríčinené tým, že ste nejednali podľa návodu, vedú k neuznaniu záruky, pretože za tieto poškodenia nie je spoločnosť Tristar zodpovedná.
- Spoločnosť Tristar nie je zodpovedná za materiálne škody alebo zranenia osôb zapríčinené nesprávnym používaním alebo tým, že osoby nerešpektujú návod na použitie
- Ako je uvedené v tomto návode, jediná nutná údržba prístroja, je jeho čistenie
- Keď má byť prístroj opravený, zaistite jeho opravu autorizovaným servisom.
- Tento prístroj by nemal byť vylepšovaný alebo zmenený.
- Ak sa v priebehu dvoch rokov od nákupu prejavia nejaké závady, ktoré sú kryté zárukou, môžete si u predajcu vyžiadať výmenu prístroja za nový.
- Pre otázky či sťažnosti, prosím, kontaktujte svojho predajcu
- Prístroj má záruku v dĺžke 24 mesiacov odo dňa zakúpenia (viď doklad).
- V tejto záruke sú kryté iba chyby materiálu alebo výrobnej chyby.
- Ak chcete uplatniť záruku, prineste celý prístroj aj s obalom a dokladom o zaplatení predajcovi.

- Poškodenie príslušenstva neznamená automaticky bezplatnú výmenu celého prístroja. V týchto prípadoch prosím kontaktujte našu horúcu linku. Rozbité sklo či rozlomené plastové časti vždy podliehajú poplatku.
- Na vady na spotrebnom materiáli či súčiastkach podliehajúcich opotrebovaniu, rovnako ako na čistenie, údržbu či výmenu uvedených častí sa záruka nevzťahuje a je teda nutné ich zaplatiť!
- V prípade neoprávnenej manipulácie s výrobkom záruka zaniká.
- Po vypršaní záruky môžu byť opravy vykonávané oprávneným predajcom alebo servisom na to určeným za úhradu vzniknutých nákladov.



SMERNICE PRE OCHRANU ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Tento prístroj na konci svojej životnosti nesmie byť odhodený do bežného komunálneho odpadu, ale musí byť odnesený na miesto, kde sa recyklujú elektrické prístroje a spotrebná elektronika. Tento symbol na zariadení, v návode na obsluhu a na obale vás na túto dôležitú skutočnosť upozorňuje. Materiály použité na toto zariadenie je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. Pre informáciu ohľadom zberného miesta sa obráťte na vaše miestne úrady

Obal
Obal je 100% recyklovateľný, likvidujte ho oddelene.

Výrobok
Tento prístroj je podľa európskej smernice vybavený značkou 2012/19/EU o zbere elektrických prístrojov a spotrebnej elektroniky (WEEE). Zabezpečením správnej recyklácie sa predchádza možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Prehlásenie o zhode EC
Toto zariadenie je navrhnuté, vyrobené a označené v súlade s bezpečnostnými prvkami Nariadenia nízkeho napätia "Č 2006/95/EC, požiadavky na ochranu Smernicou EMC 2004/108/EC "Elektromagnetická kompatibilita" a požiadavky Smernice 93/68/EEC.



Quality shouldn't be a luxury!



KB-7224



KB-7245



KB-7391



www.tristar.eu

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87 | 5015 BH Tilburg | The Netherlands